Ն 566 — 1887 ԱՊՐԻԼ 15 ՇԱԲԱԹ — 1304 ՇԱՊԱՆ 3 — ԻԺԶԻՆՆԱՐ ԹԻՎ

40 ԹԱՐԱՍ

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

40 ԹԱՐԱՍ

ԱՊՈՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 ԱՅԼԷՏ	6 ԱՅԼԷՏ	3 ԱՅԼԷՏ
ՍԹԱՄՊՈԼ	200 ՂՐ.	105 ՂՐ.	55 ՂՐ.
ԹԱՇՐԱ	240 »	125 »	

Մէջիտիէ 20 ՂՐՈՒՇՏԱՆ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԻՅԷ ԹԻԽՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԼԵՎԱՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Լինի, Չնի վէ Ճինի սահիպէ ղրշ. 6
Գիւնիւ սահիպէ . . . . . » 3
Մէվասատը նախիայա տարի պէնտէր մէճմանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրաք իտտէ օլունմայաճագ տրը։

Իտարէխանէսի, Սթամպօլտա Գապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրո 20 Ճիվէլէկեան մաթպասանտա տրը։ Գեազիթէի մէվատա հաղդրնտա իպտիդանը սահիպ վէ մէսուլը ՑԻԳԻՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆԱ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻԻՆԼԻՒԻԲ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ

Պուլկար մէսէլէսինին միւզաքէրէսի իչին Սատրազամ հազրէթլէրինին թահթը ըկյասէթինտէ պուլը-նան էնճիւմէնը մախսուսը վիւքէլա՝ տիւն տախի Պապը Ալիսէ ագտը ինթիմա իտիւպ կէճ վագթա գատար միւզաքէրաթտա պուլընմիշ տրը։

* * *

Պուլկարիսթան հիւքիւմէթինին պու քէրրէ Լօնտրատա ատուրնա մուվաֆֆագ օլտուղը 25 միլիօն ֆրանգլրգ իսթիգրազը՝ Լօնտրատա քեսին Բօյիտ վէ Պէյրինկ պանգալը թարաֆընտան իմա օլունտրը խապէր ալընմիշ տրը։

* * *

Կէչէն հաֆթա բազար կիւնիւ Բուսճուգտա պէօյիւք պիր հէյճան հուսուլէ կէմիշ պիր։ Բահսվատան չէհրը մէզքիւրէ կէլէն սիվարի պիր ժանտարմա նէֆէ, ի՝ Թուռնատա պիր Բուսիա վաբօրընն գարայա ասքէր չրգարմագ իւզրէ իկէ-իրիւմ քտէ օլտուղը խապէրինի կէթիրտիկնտէն, չէհր տէրունինտէքի ասաքիր՝ տէրհալ սիլահլանըպ լազրմ կէլէն մէվգիլէրի թուսմը, վէ թահգիգաթ իճրասը իչիւն Թունա պօյտնա մէմուրլար կէօնտէրիրմիշ իսէ տէ, կէլէն վաբօրընն տիւնքի նիսսէքմիգտէ տախի եաղտրղրմիգ վէճճ իլէ բէթրօլ կաղը նագլ իտէն պիր Բուս սէֆինէսի օլտուղը անլաշըրմիշ, վէ եհալի վէ մէմուրլինը հիւքիւմէթին հէյէճանլարը եանլարընտա քեար գալմիշ տրը։

* * *

Բուսճուգտա Բուս թէպաասը Մ. Լիսիձէնին խանէսկնտէ թէվգիֆ օլընան Պուլկար ֆիրարիլէրի Մ. Թէոտորօֆ իլէ Մ. Կոպէտէլնօֆը՝ քէֆալէթէ բապթ իլէ պու քէրրէ սէպիլէրի թախսկյէ օլունմիշ տրը։ Մէրգուսան պատէլ իսթինթագ, իբիսի տէ Բուսճուգտան չրգրպ թէտորօֆ Բլէվնէտէ վէ տիկէրի Գրզանլրգտա լագամէթ եմմէյէ վէ հէյէթը զապրթա նէգարէթի թահթընտա պուլընմաղա մահքիւմ օլմուշլար տրը։

ՄԸՍԸՐ

Ինկիլթէրա մուրախասը Սրը Հէնրի Տրրմընտ Ուօրֆ՝ տիւն տախի Պապը Ալիսէ Սատրազամ հազրէթլէրինին տախրէսինէ կիտէրէք, Սատրազամ վէ Խարիճյէ նազրը բազարա հազարաթը իլէ Մըսրը մէսէլէսի հագգընտաքի միւզաքէրաթա տէվամ իմմիշ, վէ պատէհու Խարիճյէ տախրէսինէ կիտէրէք միւսթէշար Տատան 6 սրուսթիւն էֆէնտի հազրէթլէրի իլէ տախի միւլագաթ էյլէմիշ տրը։

* * *

Արապ վէ Ֆրանսըզ լիսանլարը իլէ իւրումը սաիրէնին մէճճանէն թահսիլի զրմնընտա պազը Ֆրանսըզ էրպապը մանիւմաթը թարաֆընտան 1868 սէնէսինտէ Իսքէնտէրիյէտ քիւշատ օլընան մէքթէպէ հիւքիւմէթը Մըսրիյէ թարաֆընտան թախսիս օլընան սէնէվի 400 լիրա՝ պու քէրրէ գաթ օլընտրընտան, Ֆրանսըզլար՝ իշպու թէտպիրի Ինկիլթէրանըն թէէսիրինէ համլ իտէրէք, Ինկիլզէրտէն մուզակէրը օլտրգլարը Բարիզտէն եազըմիշ տրը։

* * *

Պու քէրրէ Իսքէնտէրիյէտ պիր գատրն՝ էօլիւ օլարագ իբի պայլը պիր չօճուգ տիւնեայա կէթիրմիշ օլուա, պիրիսի՝ պալըգ պաշրնա վէ տիկէրի էօբիւզ պաշրնա պէնզէմէքտէ վէ վիւճուտինտէ սաիր ալամաթը զարիպէ կէօրիւնմէքտէ իմիշ։

Զօճուղրն նաչը՝ պահարլանըպ միւզէխանէյէ գօնմասը իչիւն Արապ խասթ ախանէսինէ կէօնտէրիլմիշ, վէ բէք չօգ էրպապը մէրագ կիտիպ պու զալիպ վիւճուտը սէյր իմմէքտէ իմիշ։

ՖՐԱՆՍԱ
ՎԷ
ԱԼԷՄԱՆԻԱ

ԲԱՆԵԻ ՎԱԳԱԱՍԸ

Իշպու վագաա հագգընտա տիւնքի նիսսէմիգտէ պազը թաֆսիլաթ վէրմիշ օլորըրմըշ կիպի, Բարիզ կա զէթալարընտա կէօրտիկիւմիզ տի կէր պազը թաֆսիլաթը տախի ամթիյէ նագլ իտէրիզ։

Ալէմանիա հուսուսընտա վագը Նանսի էյյէթի վալիինտէն Բարի վէ կէօնտէրիլէն բարօրթայա նազարէն, Ֆրանսըզ չըմնտրֆէր գօմիսէրի Մ. Շնէօպէլ՝ Ար-Սիւր-Մօզէլ սթասիօնընտաքի Ալէմանա գօմիսէրինտէն պիրպիրինի միւմէագրպ ալմիշ օլորը իբի մէքթուպտա, պագը մէսաիհ հագգընտա մի գաբէրտէ պուլընմադ իւզրէ տավէթ իսիլմիշ օլմաղա, վագթը մուայյէնտէ մահալը մուգարրէրէ կիթմիշ իսէ տէ, Ալէմանիա գօմիսէրը կէլմէմիշ տրը։

Կէչէն չարշէնպէհ կիւնիւ Մ. Շնէօպէլ՝ Ար-Սիւր-Մօզէլ չէհրինտէքի Ալէման բօլիս գօմիսէրի Մ. Կօցման պիր մէքթուպ տահա ալմը, վէ պունտա խաթթը հուսուտը իրաք իչիւն խսթիմալ օլրնան վէ պօրա սէպէպկյէ տէվրիլմիշ պուլընան նիշան թահթալարընտան պիրինին եէրինէ վագը էնասընտա Ալէմանիա գօմիսէրկյէ պէրապէր հազը պուլընմադ իւզրէ հուսուտա պօյունա Բաների իլէ Նօվէան պէյնինտէ պիր եէրէ կէրմէսի բէճա օլընմիշ տրը։

Մ. Շնէօպէլ՝ մէզքիւր տավէթնամէյի ալրը ալմադ մահալը մէզքիւրէ կիթմիշ իսէ տէ, Ալէմանիա գօմիսէրի եինէ կէրմէմիշ օլտրընտան, անրն վիւրուտինէ խսթիգալէն կէզինմէյէ պաշլամիշ, վէ պիր չէրէք դատար իշինտիքտէն սօնրա մահալը մէզքիւրտէքի պաղլար արասընտա սագլանմիշ օլան մավի ճաքէթլի իբի ատամ պիրտէն պիրէ մէյտանա չըգարագ իւզերինէ հիւճիմ իլէ գօլլարընը պաղլամայա թէչէպպիւս իթմիշլեր տրը։

Մ. Շնէօպէլ՝ պու հիւճումը նակէհանի իւզերինէ պիր միւտտէթ հայրէթտէ գալմը, իսէ տէ, վագը օլան հիւճումա քէմալը չիտտէթլէ մուգավէմէթտէն կէրի տուրմամը, վէ հաֆթա իւզերինէ հիւճումի իտէն իբի քիչկի եէրէ եաթրրմայա մուվաֆֆագ օլմուշ տրը։ Ֆագաթ կէշինտիկի սրրատա ֆարգ իմմէքսիզին Ալէմանիա հուսուտրը թէճավուզ իթմիշ օլորըրը կէօրտիւկիւնտէն, տէրհալ Ֆրանսա հուսուտը տախսիկնտէ չէքիրմէյէ խսթիտար էյլէմիշ իսէ տէ, էվվելճէ եէրէ եաթրրմը օլորը իբի Ալէման՝ արգասընտան գօշուպ Բանեի գուրպինտէ քէնտիսինտէ եէմիշիլիր վէ քէնտիսինի եէրէ եաթրրպպ էլլերինի պաղլամայա մուվաֆֆագ օլմուշլար տրը։ Մուսմիլէյէ՝ պու հալտէ Նօվէանա նագլ իտիլէրէք, Սթրազպուրկտան պաթէէկրաֆ կէլէն թալիմաթ իւզերինէ Մեց մահքէմէսի թարաֆընտան ալէյհինէ սատրը օլան պիր թէվգիֆ էմրի քէնտիսինէ գրաաթ օլընմը, վէ մուախսերէն էլլերինտէ քէլէպճէ օլարը հալտէ գաթարը մախսուսլա Մէցէնագլ իտիլիպ, մուվագգաթ թէվգիֆիանէյէ իկգա իտիրմիշ, վէ սուրէթը մախսուսէտ նէզարէթ թահթրնա ալընմիշ տրը։

* * *

Մ. Շնէօպէլին թէվգիֆի խապէրի՝ էվվել էմիրտէ Բարիզտէ հէյէճանը ավիմի մուճիպ օլմուշ տրը։ Ալաֆրանկա ապրիլին 21ինճի ազշամը խարիճյէ տարիսինտէ թէրթիպ օլընան սուարէտէ միւքեալէմէ հէր մէզքիւր թէվգիֆ մատտէոյի իւզերինէ, ճէրէյան իթմիշ տրը։ Բէսը ումուրա պուլընանլար՝ վագաանըն էհէմմիյէթինի ազալրը, սիւքիւն վէ իմթիտալը թավսկյէ իմմէքտէ պուլընմադպա պէրապէր, ենէ պիր չօգ Ֆրանսըզ բօլիթիգա բրնալը՝ ա չրգտան ազրը պէյանը ֆիքրը իլէ, բրէնս Պոդմարգը իլանը հարպ իչիւն վէսիլէ արամագտա օլորըրը պէյան էյլէմիշլեր տրը։ Իշպու սուարէտէ Ալէմանիա մասլահաթկիւզարը տախի հազրը պուլընրյոր իսիշ։

Եինէ մէգքիւր սուարէտէ հազրը պուլընան Նոյէ Ֆոյէ Բրեւէ մուխպիրինին պէյանընա կէօրէ, պիր իայլը էճնէպի տիրյամթլար վէ քիւչիւք տէվլէթլեր սէֆիրլերի՝ իշպու վագաանին պիր նիշանէի վախիմէ օլտրը, վէ թարաֆէյին պէյնինտէ եագընտա պիր մուհարեպէ վուգուրնա պաշլանկրճ օլաճագ զրտտիյէթ վէ պիւրուտեթէ գարու աշաճագը էֆքեարընտա պուլընտրգլարը հայատ, տիւվէլը մուազզամա սիւֆերասը՝ բէք զեյատ իթիտալքեարանէ լիսան իսթիմալի իլէ քէյֆիյէթին պիր եանլրշ անլայրշտան իլերի կէլմիշ օլաճագը էֆքեարընը տէրմէյան իթմիշլեր տիր։

Խարիճյէ նազրը Մ. Ֆլուրան իսէ, զայէթ սաքին կէօրիւնէր ք, իշին պէօյիւտիլմէսինի վէ թահգիգաթը բէսմիյէնին նէթիճէսինէ խսթիրար օլընմասրնը թավսկյէ, վէ վագ ատատան պիր կիւն էվվել Բարիզ վէ Պէրլին գապինէթօլարը պէյնինտէ թէէվիսաթը սուլճճայանէ թահթի իտէյլրը իմիշ։

* * *

Ֆրանսա բէիսը ֆիւքէլասը Մ. Կոպէ՝ Մ. Շնէօպէլին թէվգիֆինի խապէր ալընճա, հէյէճանտան զլյատէ տիւյրը հայրէթ օլմուշ տրը։ Միւշարէէյ կէչէն բէնճէյնպիհ սապատրը խարիճյէ նազրը Մ. Ֆլուրանի իլէ միւլագաթ իտէրէք, պու մէսէլէտէն հիչ պիր չէյ անլամատրընը, վէ էմրը թէվգիֆին նէ եօլտա վուգու պուլըրը, վէմ. Շնէօպէլին Սարէքեաթը վագրասընտա տախի մէսուլյէթ պիր հալ ու հարեքէթ օլմատրը անլաշրմատրգճա, Պէրլին գապինէթօսը նէզտտէ պիր կէօնա թէէպպիւսը բէսմնտէ պու ուրնրմասրնա միւսատէ կէօսթէրմէյէճէկինի պէյան իթմիշ, վէ ֆագաթ Մ. Շնէօպէլին ասհապը տիրպէթտէն վէ նիզամրզ պիր հարեքէթտէ պուլընմայան զէվմանտա պուլընտրընը, վէ Ֆրանսա վէ Բրուսիա մուհարեպէսինտէն պէրու հուսուտտա կիֆաի վաղիֆէ իթմեքտէ օլտրընը, վէ Լէժիօն տ'Օնէօր նշանընին չրվուլեէլիք բիւթպէսինի իհրաղ իթմիշ պուլընտրընը, վէ թավր ու հարքէթինտէն տօլայը տահմա մէսհ ու սիթայիշ իտիլտիկինի իլավէթէն պէյան էյլէմիշ տրը։

Մ. Կոպէ՝ պատէհու ատլյէ նազրը իլէ միւլագաթ իտիւպ, միւթէազրպէն նազրը մումանիլէյ՝ Նանսի միւտտաիի ումմիմինէ պիր թէէլկրաֆ չէքէրէք, տէրհալ Բանեի կիտիպ պու մատտէ հագգընտա իճրան թաֆսիլաթլա Բարիզէ թաֆսիլի պիր բարօրթօ կէօնտէրմէսինի էմր իթտիկի կիպի, տախսիյէ նազրը տախի Մէօրթ-է-Մօզէլ գայմագամինա տէրհալ Բարիզէ կէլմէսինի իհթար էյլէմիշ տրը։

Կէչէն ճումա կիւնիւ բէիսը ճիւմհուր Մ. Ժիւլ Կրէվինին թահհրը բիյասէթինտէ թէճէմմիւ իտէն մէճլիսը վիւքէլատա, պու մատտէ հագգընտա ուզուն միւտտէթ միւզաքէրաթ ճէրէյան իթտիրէտէն սօնրա, Պէրլինտէքի Ֆրանսըզ սէֆիրի Մ. Հէրպէթ վասէթասը իլէ Պէրլին գապինէթօսընտան կյզահաթ թալէպ իտիրմէսինի գարար վէրիրմիշ տրը։

ՄԱՐԻՇԱԼ ՊԱԶԷՆ

ԱԼԷՔՀԻՆՏԷ ՍՈՒԻ ԴԱՍՏ

Էհանէթլէ Մէց գալէսինի Ալէմանլարա թէպլիմ իթմէսինտէն տօլայը էվվէլա իտամ ճէզարտա վէ մուախսէրէն թախֆիֆը ճէզա իլէ մուէպպէտէն գալէպէնտիկէ մահքիմ օլան վէ ֆագաթ պիր թագրիպ գալէտէն Սրանիայա ֆիրար իտէն մարէշալը սապրզ Պազէն ալէյհինտէ ախիրէն Մատրիտտէ պիր սուիգաստ վուգու պուլըրընը կէչէն կիւն եագմիշ իսէք տէ, սօն բօմբա իլէ կէլէն էվրօպա կագէթ պարընտա պուպատէ պազը թաֆսիլաթ կէօրիւն տիկինտէն, պէր վէճճը ավի նագլ իտէրիզ։

Ագրիլին 6/18ինճի կէչէն բազար էրթէսի կիւնիւ Լուի Հիլէրօ նամընտա վէ 37 եաշընտա պիր Ֆրանսըզ՝ կաղէթա մուխպիրիյիմ տիյէրէք Մատրիտտէ մարէշալ Պազէնին իգամէթ կէսհրնա կիտիպ, մումանիլէյհլէ կէօրիւշմէք իսթէտիկինի պէյան իթմիշ տիր։ Պու ատատ՝ իլք կիւնիւ տախի կիթմիշ վէ էրթէսի կիւնիւ իչիւն միւլագաթ իթմէյէ սէօզ ալմիշ տրը։

Պազէն՝ այաղը գրրբլարընտան պէրու էվտէն տիշարը չըգմամադ տա օլուա, Մատտամ Պազէն իսէ Ամէրիգատա Մէքսիգատա պուլընմադտա, վէ Սրանիանրն ավճը ալայրնտա չավուշ օլան պէօղլը օղլու տախի պու արա Մատրիտտէ պուլընմամադտա տրը։

Մարէշալ Պազէն պիր սաաթ գատար հիլէրօ իլէ միւլագաթ իտուպ, մերգուտ հիլէրօ՝ պու էմնատէ զայէթի սիւրիւնէթլի կէօրիւնմէքտէ իքէ., պիր տէ նակէհան այաղա գադրպ հանէրէյէ Պազէնի տարպ իսէրէք անընտան եարալամիշ վէ տէրհալ ֆիրար էյլէմիշ իսէ տէ, այնը գարը՝ «գաթիլթուրը» պաղրարագ արգասընտան գօվալմադտա օլտուղընտան, մերգում՝ սօղագտա պիր հէքիմ իլէ պիր մէպուս թարաֆընտան թէվգիֆ օլունրպ բօլիսէ թէսլիմ իտիլմիշ տիր։ Հիլէրօ՝ զարթայա թէսլիմ օլունտրը էմնատէ, «վամանրմին ինթիգամինը ալտրմ, մէմնունրմ» տէմիշ տիր։

Գաթիլը մերգում՝ գարագօլա կէօթիրիլիպ տերհալ իսթիխդագ օլընտրգտա, Պազէնի 1870 սէնէսինտէն պէրու էօտիւրմէք թասավվուրընտա պուլընտրընը, վէ պու սուիգաստը իճրա իթմէք իչիւն տէֆաթլէ Մատրիտտէ կէտիկինի, վէ գուլլանտրը հանէրէին զէհիրլի օլտրընը պէյան ու իգրար իթմիշ վէ զապթնամէյի իհմալամիշ տրը։

Հէքիմէր՝ Պազէնին եարասընը մուայնէ իթիքլէրինտէ, եարանրն ադրը օլմատրընը վէ հանէրին զէհիրլի օլտրընտա պիր էմարէ կէօրմէտիքլերինի պէյան իթմիշլեր տիր։

Գաթիլ Հիլէրօ՝ օրթա պօյու, թրգնազ վէ գրրմըզը սագալը պիր ատամ օլուպ, իբի կիւն էվվէլ եանի ճումատա էրթէսի կիւնիւ Մատրիտտէ կէլմիշ տիր։

Հիլէրօ հապս օլունուպ, իսթիլամտան տախի մէն իտիլմիշ տիր։

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՇԸՄԷՆՏԸՖԻԼԷՐԻ

Բարիզ պանքէրլէրինտէն Մ. Ցօնսն վէ բրիֆէգասընրն Տէրսաատէթտէ պուլընան վէքիլլէրի՝ Անատօլու շըմէնտֆէրլերի իսթիյազընա տաիր օլան միւզաքէրաթա պիլա թէէսիր սուրէթը գամիյէտ տէվամ իտէպիլմէք իչիւն սէլահիյէթը թամմէյի հայրզ պիր մուրախասա կէօնտէրիլմէսինի Բարիզէ իչար էյլէմիշէրտիր։

Պու կիւնրի Թ. Հ-էէէ-Ռ տախի պու պագատ պէր վէճճը ամի եազը յոր։

«Անատօլու շըֆէնտրֆէրլերինին ինշասը հագգընտա կէրէք Զըրաաթ Օտասը բէիսի Նէճիպ բաշա հազրէթլէրի վէ կէրէք Մ. Ցօնսն թարաֆընտան վէրիլէն լայիհալարտան հանկրսրնրն սաղթանաթը Սէնիյէ մէնաֆիինէ մուվաֆֆագ իտիւկի մէսէլէսի՝ մէճլիսը խասը վիւքէլաճա տէրտէսթը թէտգիգ վէ թէղէքքիւր օլտրդրնտան, պու պագատ հէնուզ պիր գարարը գաթի վէրիլմէտիկի իչնտիրմիշ տիր։»

ԱՐՆԱՎՈՒՏ ՔԻՕՑ ՀԱՐԻԳԻ

Սուտուր իտէն իրատէի Սէնիյէ մուճիպլինճէ, Արնավուտ քէյ վէ Զարչանպա հարիգէրէրինին վուգուը՝ պաթէլկրաֆ վիլայաթը Շահանէյէ պիլտիրիլիպ, համիյէթմէնտանը էհալի թարաֆընտան իսնաթ ճէմի իլէ սէրիան Տէրսաատէթէ իսպալի խուսուսը էմր օլընմիշ տրը։

Արնավուտքէօյ հարգինտէ խանէսի միւհէթէրէգ օլան Լօնտրա սէֆիրի սապզդ Դօսթաբի Միւղիւրիս բաշա հազրէթլէրի Մապէյնը Հիմայունա ճէլպ իլէ, թահթը բիյասէթինտէ օլարագ պիր գօմիսօն թէէքիլ օլունուպ, հասբլաթը սաֆիյէսի միսապլինտէ թէվզի օլընմադ վէ եախօտ փուգարաի միսապլինին խանէլերի ինչասընա թախսիս գըրընմադ իւզրէ պիր բիյանգօ թէրթիպ իտիլմէսի հագգընտա սուտուր իտոէն իրատէի Բատիշահի քէնսանճաղը միւթէասրրքիքլրընա թային պասյրրլան Ֆաիզ պէյ հազրէթլէրի՝ էվվելքի կիւն Ցէրսաատէթէ կէլէրէք տօղրուճա Մապէյնէ ագիմէթ վէ արզը ուպուտյէթ էյլէմիշ, վէ սէլամի սէլամէթէնճամը Շահանէյէ նակլ օլմուշ տրը։

—Բուսիա իմբէրաթօրը թարաֆընտան Տէրսաատէթ Բուսիա սէֆիրլերի թապիպի տօզթ. Գարագանովսքիյէ Սէն Վլատիմիր նիշանընին կիւնճիւ բիւթպէսի իլէ սարլզատէլիք, վէ պիրինճի թէրճէման Մ. Իվանօֆա Սէն Սթանիսլաս նիշանընին Հինճի բիւթպէսի, վէ իքինճի թէրճէման Մ. Մագսիմօֆա Սէնթ Ան նիշանընին Շնճի բիւթպէսի վէ գօնսօլսխանէ թէրճէմանը Մ. Ժան Բարբուտօֆա Սէն Սթանիսլաս նիշանընին Յիւնճիւ բիւթպէսի իթա օլընմիշ տրը։

—Մուգատտէմա քէօբրիւ իւզերինտէ պապասը Խայիկի գաթլ իթմէսինտէն տօլայը մէվգուֆ պուլընան Մէքթէպը Թրպպկյէ չահիրտանընան Գէորգրն մուհաքէմէսի՝ մահքէմէի թէմիզիզտէն նագզէն տիւն մահքէմէի ճինայէթտէ սօն տէֆա օլարագ բույէթ օլունուպ, 15 սէնէ քիւրէք ճէզասընա պէյինճի տէֆա օլարագ էքսէրկյէթը արա իլէ գարար վէրիրմիշ տրը։

—Ամէրիգատա Պրազիլիա մէմալէքի սէվահիլինտէ իչէյէն Պէդրօ նամ վաբօր մարտ 25տէ Բէրնամպուգ գուրպինտէ Բէյէ-Բ-ռ նամ վաբօրա չաթրպ զարգ օլմուշ, վէ տէրունինտէ պուլընան 200 եօլճրտան 70ի պօղուլմը տրը։

Խասարաթը մատտիյէ 3 միլիօն ֆր. թախմին օլընը յոր։

Բէյէ-Բ-ռ վաբօրը տախի բէք չօգ զէտէյէնմիշ տրը։

(Տիկէր պազը հավատսաթ իչիւն սօն սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլընա։)

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

Պերլին 26 ապրիլ

Խարիճյէ նազրը գօնմ Հէրպէրթ տր Գիզմարգ՝ Ֆրանսըզ հիւքիւմէթինին Բանեի վագասը հագգընտաքի թաճդիգաթի էվրագը տիւն ախշամ գապուլ իթտիքտէն սօնրա, վագասի մէզքիւրէ հագգընտա Ալէման թաճդիգաթըն պիլէիւմէ էվրագը հէնուզ ախզ իթմէմիշ օլտրընը Ֆրանսա սէֆիրի Մ. Հէրպէթէ պէյան իթմիշ տիր։

Վիէննա 26 ապրիլ

Իմբէրաթօր՝ խարիճյէ նազրը գօնմ Գաշնօքյէ Թ-ռ-ռ-ն Օ՝ նիշանընը իթա էյլէմիշ տիր։

Պուգրէշ 26 ապրիլ

Սօֆիատան կէչէն սօն խապէրլէրէ կէօրէ, Պուլկար իսթիգրազը ագտ օլընամամիշ տրը։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԻԹԹԱՐ

Կէչէնտէ Թօգատ հագգընտա Ա. բէ-Ռէ կագէթասընտա նէշը օլունան պիր ֆգրայա բէտտիյէ օլմագ իւզրէ պու քէրրէ Թօգատտան մահթպասմրզա կէօնտէրիլէն խուսուսի պիր մէքթուպդն պու կիւնքի նիսսէքմիզին իչ սահիֆէսինտէ տէրճ օլընտրը՝ խասսէթէն իսիթար օլընը։

Տ-ռ-ռ նամ այլրգ բիսալէնին Ն՝ 5-6 փետրուար վէ մարտ նիսսէքլէրի պու քէրրէ իքիսի պիրտէն նէշը օլընմիշ տրը։

ՊՐՈՒՍԱ ՔԻԻՔԻԻՐՏԼԻՍԻ

Պու սէնէ տօղրուճա մէզքիւր պանեօյա թէչրիֆ պույուրաճագ օլան իհթիյաճքեարանրն տէֆը սուուպէթ վէ ճէլպը մէմմունէյէթլերի զըմնընտա պանեօլարա մութթասրլ օլան օտա վէ տարիրէլեր (եանի էվլէր) կիւզէլճէ թէֆրիրլ իտիլմիշ տիր։ Հէր շախս իչիւն թէմիզ եաթագ վէ հէր տիւրլու էվվելիմթի վէ նէֆիս թասմար հազը պուլունաճաղը իլան օլունը։ 15—1

ԻՐԼԱՆՏԱ. ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Մ. ԶԻՄՄԵՐԼԷՑՆԻՆ ՆՈՒԹԳԸ

(Տէնէզ Նոսթրէնէն թէվ.)

Իրլանտատա գանուն ու նիզամին վէ ասպիկը հալին մուհաֆազասը ի չիւն հիւքիւմէթին թէքրարէն սիրտէն եէնի պիր գուվվէթ թալեպ էյլէմէսի սեպեպի նէ՞ տիր։

Պունդն ճէվապրնը Իրլանտատա ազամայրն, չիւնքի օրատա պուլամազսընրզ։

Անդն ճէվապրնը Ամէրիգատա ազամայրսընրզ։ (Ալգըշլար)

Մէգքիւր ճէվապը՝ Ինկիլթէրայա տիւշմէն օլորգլարընը իրրար իթմիշ օլան թարաֆլարտա արամայրսընրզ։ (Ալգըշլար)

1886 սէնէսինտէ Միւհթէմէնի Ամերիգանդն Զիգակօ շէհրինտէ պիր մէճլիս թէշքիմիւ իթտի։ վէ իւլքէի մէզքիւրէնին հէր թարաֆընտան Իրլանտա խահիշկէրլերի կիտիպ անտէ հալը պուլունտրլար։

Շիւպհէ եօգ տրը քի պունլարտան չօղլարը քէնտի Իրլանտալը հէմշէհրիլերի հագգընտա նամուսլու սուրէթտէ պէյանը թէվէճճիւհ էյլէմիշլէր տիր։

Ֆագաթ մէճլիսը մէգքիւրտէ տինամիթճիլիկի, հէր ֆէնալրզդն իճրասընը վէ գաթիլլիկի վազ վերէնլէր տախի պուլունմագտա իսի։ Ինկիլթէրատա հէր ֆէնալրզը իճրա իսէնլերէ իւճրէթ վերէնլէր տէ օրատա հազրը խտիլր։ վէ հայթա Իրլանտա իչիւն այրը պիր բարլամէնթօ թալեպ իտէնլերին վերիլլերի տէ օ մէճլիստէ հազրը պուլունմագ իչիւն Ինկիլթէրատա Ամերիգայա կէօնտերիլիշլեր իտի։

Մէգքիւր վերիլլերին բէյսի Մ. Ցէրմընտ տախի Ինկիլթէրա բարլամէնթօսը ազալարընտան պուլունտրզը հալտե, Զիգակօ շէհրինտէ թէճէմ միւ իտէն մէճլիստէ պիր նութգ իյրատա իթմիշ տիր քի, սիզին խուսուսի նազար ու տիգգաթրընզը մէգքիւր նութգ իւզերինէ տավէթ իթմէք իտի։

Մ. Ցէրմընտ՝ Մ. Բարնէլին վէ քէնտի ըէֆիդէլերինին վէքիլի սրֆաթի իլէ սեպեպսիշ օլորդրընտան, քէնտի նութգընա էհէմմիյէթ վերիլեճէք ճիհէթ տէ օ տրը։

Մէգքիւր նութգընն պիր գրսընը տիյսեէք իտի՝ «Պիլի՞սիսինիզ պու հարէքէթտէն սարդատա նէ՞ տիր։» տէտի Մ. Ցէրմընտ։ «Իրլանտալրլարն այրճա պիր միլլէթ օլմալարը թանրմալը տրը։»

Պիզէ վագրթ վագրթ տէնտի քի, Մ. Կլատսթօնրն լայիհասը դապուլ օլունաճագ իտի։ վէ Իրլանտալը ֆրգասը տա, անը Իրլանտա մէսէլէսինին գաթիէն հալլի մագամընտա գապուլ էյլէմիշ տիր տէյի։

Մ. Ցէրմընտն էֆքէարը պու տէյիլ իտի։ (Ալգըշլար)

Մ. Ցէրմընտն Զիգակօ շէհրինտէ սէպլէտիքլերի պէպլէ տէյիլ տիր։

Մ. Կլատսթօնրն լայիհասը Իրլանտա իչիւն այրճա պիր միլլէթ գապուլ իթմէյիպ, անը այրը միլլէթլիք հալինտէն մահրում գըլմագտա, միսթէմիքթաթ վէ խարիճի բօլիթիգալարընա գարշըմագտան, վերիկի վազը խուսուսընա նէզարէթ իթմէքտէն, վէ տէվլէթ քիլիսէսինէ այիտ իչլերէ միւտախէլէ էյլէմէքտէն մահրում գըլմագտա իտի։

Էլհասրլ Իրլանտանրն հուզուգընը իլմու թերպլեէ վէ էմանլինէ այիտ մատտելերտէ մահտուտ սագլամագտա իտի։

Պունդ պէօյլէ եաբմագ եանլըշ պիր շէյ իտի տիմէք իսթէմէմ։

Անճագ Իրլանտալը Միլլէթ ֆրգասը, Ինկիլթէրատան այրը թէքմիլ իսթիգլալեէթ թալեպ էյլէմէքտէ օլորդրնտան, չու հալլէր թահթընտա Մ. Կլատսթօնրն լայիհասը տա սալա գապուլ օլընմայացաղընը իտտա էյլէտիյիմիզին հագգլը չզդտրզընը սէօյլէմէք իսթէրիմ։ (Ալգըշլար)

Մ. Ցէրմընտ՝ քէնտի նութգընա չու եօլտա տէվամ էյլէմիշ իտի։

«Պիզ Իրլանտա էհալիսինին սըզըլթը սեպեպլերինի մէյանտան գալտրըմագ իչիւն ուղրաշմայօրզ։ եալընըզ էհալիմիզին մատտի հալինի իսլահ էյլէմէք իչիւն չարշմագտա տէյիլիզ։»

Սիզ Իրլանտալը արազի քիրաճբլարընրն հալի իւզերինէ էբէյիճէ չէյ իչիթիյօրսընրզ։

Սիզէ իպրամ իտիյօրլար քի, թէտապիրը զէճրիյէ գանունրնա գարշը գուրա վերէսինիզ տէյի։ չիւնքի մէզքիւր գանունրն իճրասը Իրլանտալը արազի քիրաճբլարը հագգընտա ֆէնա օլաճագ իմիշ։

Ֆագաթ քէնտի մագսէտլերի եաբընը մատտի սըզըլթը էասալարընրն մէյանտան գալտրըրմալարը օլմատրզընը այան աշիքաար իլան իտէն ատէմլերին աղրղլարընա, պու եօլտա պիւրհանլար եագըշըգ ալամայօր։ (Ալգըշլար)

Պու ատէմլեր, Իրլանտանրն թէքմիլ իսթիգլալեէթինտէն իպարէթ օլան ասըլ մագսէտլերինէ պիր եօլ հազրըլամագ իչիւն, օ եօլտա սէօզլերի քէնտիլերինէ պիր ալեթ էտմիշլեր տիր։ (Ալգըշլար)

Մ. Բէտմընտ քէնտի նութգունա տէվամ իտիպ տէմիշ տիր քի,

«Պու կիւնքի հարէքէթին արգասընտա պուլունան մէպտե, էճնէպիլերին (Ինկիլիզլերին) հիւքմինէ գարշը վուգու պուլան սոն իսթիյալին բուհու կիպի օ այնի մէպտե տիր քի, անդն իչիւն Ֆիցկէրալտ վէ Էմէթ, քէնտի էօմրլէրինի գուրպան իթմիշլեր տիր։»

Մ. Բէտմընտրն տէտիյի մէպտե, էյի եախօտ ֆէնա օլապիլիր։ չիմտի չու սրբատա մէսէլէսին օ ճիհէթինտէն պահս իթմէ յօրսմ։

Սիզին նազար ու տիգգաթրընզը տավէթ իյլէմէքլիյի արզու իթտիյիմ շէյ չու տրը քի, Ուօլֆ Թօն, Ֆիցկէրալտ, վէ Էմէթ հանկը մէպտե իչիւն քէնտի էօմրլէրինի գուրպան իթմիշլեր իսէ, Իրլանտալը ֆրգդայի միլլիէթինն ասըլ մագսէտի տախի օ այնի մէպտե տիր։ եանի Իրլանտանրն իսթիգլալեէթի վէ Ինկիլթերա իլէ Իրլանտանրն պիւսպիթիւն պիրիպիրլերինտէն պրրըմալարը մէպտեսի։

Նասրլ քի քէնտիլերի տէ իգրար իտէյօրլար, քէնտի մագսէտլերի, բօլիթիգա թերագը, սըզըլթը սեպեպլերինի մէյանտան գալտրըրմասը, եախօտ Իրլանտա էհալիսինին իսլահը հալի տէյիլ տիր։

Իրլանտալը ֆրգդայի միլլիէթ, Ինկիլթերատա պու մէպտե՝ նէ՞ սուրէթլէ իլերի վարարրաճագ տրը տէյու զանն իտէրսինիզ։

Պունդն իչիւն շիւբհէ թահթընտա պրագրամիշ տէյիլիզ տիր։

Մ. Բէտմընտ, Զիգակօ Մէճլիսինտէի նութգու վասրթասը իլէ, պու ճիհէթի տախի պէղ պիտիրմէյէ հիմմէթ պույուրմուշ իտի։

«Սիզէ թէէմինէն պէյան իտէրիմ քի,» տէտի Բէտմընտ, «Իրլանտանրն Ինկիլթերա թարաֆընտան իտարէսի արթրդ միւմքինսիզ պիր շէյ տիր։ վէ պիզիմ վազիֆէմիզ տախի մէգքիւր իտարէյի միւմքինսիզ գըլմագտան իպարէթ պուլունմագտա տրը տէյի իթիմատ իտէրիմ։» (Կիւլիւշ վէ ալգըշլար)

Իշթէ պուլատտա իչիւն էսրարը մէյանտա չզդմշ օլույօր։

Վէ իշթէ պունդն իչիւն տիր քի, Ինկիլթերա հիւքիւմէթի, գանունա գուվվէթ վերիլմէսինի թալեպ իլէմէյ մէճպուր օլույօր։

Զիւնքի Իրլանտա էհալիսինէ բէհպեր օլանրա, սըզըլթը սեպեպլերինին մահվը իչիւն ումում Ինկիլթերանդն տէմոգրասի սընքը իլէ պիրլէշմէքլիյի բէտտ իտէյօրլար, վէ Իրլանտատա Ինկիլթերանդն իճրայի հիւքիւմէթ իյլէմէսինի միւմքինսիզ գըլմայա ղարարը գաթի վերմիշէր տիր։ վէ էֆէնտիլեր, պիզիմթեվարիիսիմիզտէ պէտապթիլրըմըզտան իլգ տէֆասը վէ իւմմտիմ իւզրէ սոն տէֆասը օլարագ, Սէրպէսթիյէթ ֆրգասը եախօտ անդն պէօյիւգդամը (Մ. Կլատսթօնրն թագդմը), պէօյլէ պիր բօլիթիգայա, եանի իսեան վէ հիւքիւմէթսիզլիք բօլիթիգասընա թարաֆկիր պուլունույօրլար։ (Ալգըշլար)

Դունլար իսթիհճատը Սէրպէսթիյէթ ֆրգդասընրն (Մ. Զէմպրրլէյն թագդմընրն) իւզերինէ աղրրլաչան մէսուլյէթտէն պահս իտէյօրլար։

Ֆագաթ պու թագդմընն իւզերինէ աղրրլաչան մէսուլյէթ, Սէրպէսթիյէթ ֆրգասը օլան ըիճաղը տեվվեթին (Մ. Կլատսթօնն վէ ըէֆիդէլերինին) իւզերինէ աղրրլաչան մէսուլյէթ եանընտա բէք խաֆիֆ պիր շէյտիրգաչ քի պու սօնրաբիլէր (Մ. Կլատսթօնն վէ ըէֆիդէլերին,) Ինկիլթերանրն էմնիյէթինէ մազհար պուլընմըշ օլորգլարը հալտե, էօյլե պիր թերթիպէ (Իրլանտալը ֆրգդայի միլլիէթինի թերթիպինէ) եարտրմ իթմէքտե տիրլեր քի, պու թերթիպ, էկէր մուվաֆֆագըյէթ պուլաճագ օլուր իսէ, պիզիմ պէօյիւք բարամէնթօնրն ըիճհանլիյէթինի թէբե թագլա կէթիրէճէք գանուն ու նիզամա թըմրդն հիւքմինի խարապ իտէճէք, ումում Ինկիլթերա տէվլէթի պիրմիկինի տաղրիճաճագ, վէ պիթիրն տիւնեանրն հասէտ չէքմէքտե վէ հայրան օլմագտա օլորդը պէօյիւք իմբէրթիրլորդրմըզ պարընն չէօզիւլմէսինէ պիր եօլ աչմըշ օլաճագ տրը։ (Ալգըշլար)

Շիմտի, մատամա՛ր վէ էֆէնտիլե՛ր, պագալրմ Իրլանտատա Ինկիլիզ հիւքիւմէթինի միւմքինսիզ գըլմագ իչիւն էլէ ալրնան թէսպիրլեր նա՞սըլ չէյլեր օլույօրլար։

1886 սէնէսինտէ բարլամէնթօթա թիլ իթտիյինտէ, անդն Իրլանտալը ազալարը, չէքիրքէ սիւրիսիս կիպի Իրլանտանրն իւզերինէ տիւշտիլէր, վէ ֆէսատրն ուճունու գօրարրըպ տեվամ էյլէմէյէ պաչլատրլար։

(Մ. Զէմպրլէյն պուրաճրգտա, բարլամէնթօնրն Իրլանտալը ազալարը թարաֆընտան Իրլանտա էհալիսինի թահրիք իթմէք իչիւն իյրատ օլրնան պիր գաչ նութգալրը միսալ կէօսթերիպ, ունլարտան պիրիսինէն տախի չու աթիտէքի սէօզլերինի զիքր էյլէմիշ տիր։)

«Պիզ քէնտի թարաֆրմըզտան», տէմիշ տիր Իրլանտալը բարլամէնթօ ազասը Մ. Օ'Ֆիլի, Իրլանտալը չիֆթճիլերէ խիթապէն, «Ինկիլթերա էհալիսինէ տէմիշլեր տիր քի, թարլարընրզդը զերրի իչիւն լազըմ կէլէն ալեթ վէ էտէվաճը տա սաթմագսըզդն քիրա վերէմէզսինիզ տէյ։

«Իմտի էկէր տէվլէթ մէմուրլարընտան վէ արազի սահիպլերինտէն գօրգուպ մէվճուտ մալինիզտէն բիրա եօտերսէնիզ, կէլէճէք սէնէ բարլամէնթօ քիւչատ օլընտըրընտա, քիրանրզը էօսմէյէ միւթէֆէրը օլամատրդրզդա տախի սէպլէտիյիմիզ սէօզլերին եաան օլորզը եիւգումզ վուրուլաճագ տրը։»

Իշթէ պու ասրլ Իրլանտալրվարի պիր թէրթիպ տիր։ (Կիւլէրլեր)

Իշթէ սիզէ պիր ատէմ քի, Ինկիլթերրա բարլամէնթօսընտա «Իրլանտալը արազի քիրաճբլարը քէնտի քիրալարընը էօտէմէյէ միւքթէտիր հալտե տէյիլ տիրլեր» տէյի իտտտա էյլէտիյի հալտե, սոնրատան տախի պինէֆս օ Իրլանտալը արազի քիրաճբլարընրն եանընա կիտիպ, օնլարա տախի չու աթիտէքի սէօզլերի սէօզլէմէքտե տիր։

«Էկէր պօրճունուզու թէէտիյէ իտէր իսէնիզ, իչիւն տօղրուսունու սէօյլէմէմէքտե օլորդրզմրզտա տիր գուվվէթլի պիր պիւրհան մէյանտա կէլմիշ օլաճագ տրը (կիւլէրլեր)։ Վէ պունուն նէթիճէսի, Ինկիլթերրա էհալիսի լինտիտե հայրզ պուլունմըշ օլորդրմրզ բօլիթիգաճա նուֆուզ ու թէէսսիր վէ գուվվէթիմիզ մագարրաթը օլորդը կիպի, ասրլ արազի մէսէլէսինին հալի սըրասը կէլտիյինտե, պիզզաթ սիզին քէնտի հագգընրզտա տախի բէք մագարրաթը պիր շէյ օլաճագ տրը։»

Իշթէ պու իբրար, Իրլանտա ամթիւսթիյի եասը իւզերինէ պէօյիւք պիր ըշզդ պրագմագտա տրը։

Տիմէք տիր քի, Իրլանտալը չիֆթճիլերը, քէնտի արազիլերինին քիրասընը թէէտիյէ էյլէմէյէ բէճամիշէ միւքթէտիր վէ իսթէրլի պուլունմագտա իբէն, պիր բարլամէնթօ ազասը կիտիպ քէնտիլերինէ շէօյլէ տէյօր։

«Քիրալարընրդը թէէտիյէ իմմէյին։ օլմայա քի պիր բարա վերէսինիզ։ սոնրա բարլամէնթօտա Ինկիլթերա էհալիսի իւզերինէ օլան նուֆուզ ու թէէսսիրիմիզի մահվ իթմիշ, վէ հագգդ ազթը հալի սէպլէր օլորդրմրզտա տախի տերքեար օլան հայսիյէթիմիզի խարապ էյլէմիշ օլուրսընրզ»—Ալլահ քէնտիլերինի պու հայսիյէթտէն էսիրկէսին—«վէ էն ֆէնասը օլարագ, պինէֆս քէնտիլերզ տախի պէօյիւք պիր ֆէնալրզդ իմիշ օլաճագ սընրզ։

«Էլ հասրլ արազի մէսէլէսինին գաթիէն հալլ օլունմասը սաաթը վուրտուրզընտա, պինէֆս քէնտի մէվգրնրզը տախի տիւշարը թէհլիքէ իմիշ օլաճագսընրզ»։

Ֆագաթ պունլար եինէ Մ. Ցիլօնրն Սէֆէր Բլանը հուզուրընտա պիր շէյ տէյիլէր տիր։

(Ցէլոֆ)

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ԹՕԳԱՏ

Շէհրը մէգքիւրտէն մաթպատրզա մէվզուա խուսուսի պիր մէքթուպ տրը։

... Մուէլլիֆ էֆէնտի,

Ադէնէ կաղէթասընրն 964 նումէրօլը նիւսխէսինին միլլի գրսընտա թօգատրն մէճլիսը իտարէ ազալարընրն խիթիիսատը մատտէսի իչիւն կէչէնտ էրմէնի վէ Ռում քիլիսէլերինին գարուարընա թասիպ գըլընան եաֆիթա մատտէսինտէն տօպրը թահթը թէվգիֆէ արընան Փասպանեան Գէորգ վէ սահրէ հագգընտա պիր պէնտ մուհարրէր օլուուղը միւշահէտե գըլընը։ Ադէնէլին օլ ֆիգրասընտա, իսնատ օլընան ֆիլի՝ հէնուզ մէրթեպէլի սիւպութէվասրլ օլմատրզը հալտե, իչ Նիֆեր միլլէթատաշարրմրզդն ֆիւզուլի մէվգուֆ պուլունտրգլարը եօլունտա պէյանը միթալա իտիլմէքտե օլուուղընա նազարէն, պու քէյֆիյէթի իսպար իտէն զաթ հէր քիմ իսէ զայէթ ատճելի էյլէմիշ օլուուղը պէրթարաֆ իտիլին, պու մատտէտէն տօլայը քէնտիսի տէ ալեգատտար օլուուղը իյմա իթտիրմէքտե տիր։ Խուսուսը մէգքիւր սրբի ատի պիր մատտե օլուուղը հալտե, մուխպիրին ըէվիշը իֆթատէսինէ վէ ահվալը սաիրէյէ նազարէն, իշէ պիր միլլիէթ ըէնկի վերիլմէք խամէնիրտիկի անլաշըլըյօր։ Ֆագաթ քէյֆիյէթին ումուրը միլլիյէյ թէէլլուգ իտէր հիչ պիր ճիհէթի օլմասընը վէ սըրքի ազրաղը շախսիյէտէն մունէզզիս օլտուղը ճիհէթլէ, ալէմին հէյեճանը գալպտէն ազատէ օլորդը, վէ պախուսուս էրմէնի միլլէթինին՝ Մէթսուը մուֆախսամը օլան տէվլէթը Օսմանլիյէ սատագատ թըքամիլէսի օլորդը տէրքեար իտուկինտէն, պատմա իչէ պաչգա ըէնկ վերիլերեք միլլէթիմիզին մուզտարբզ օլմամասը իչիւն քէյֆիյէթին մուխթասարէն հիքմայէսինէ ճիւրաթ գըլընմրզ օլմաղը, լութֆէն պիրազ հէվալէի սեմ ու իթիբար պույուրմալարը խամիրհամ օլունը։ Ճէզլէ քի,

Կէչէնտե պիր թագրմ պէօյիւք մէմուրէյի հագգընտա միւֆթերկյաթը վէ էհալիյի պունլար ալէյհինէ թահրիքի միվէտտի խուսուսաթը հավի էօթէյէ պէրկյէ եարբշարընը։ Ֆաղաթ ազթը հալի սէպլէր օլորդրմրզտա տարը տերքեար օլան հայսիյէթիմիզի խարապ էյլէմիշ օլուրսընրզ»—Ալլահ քէնտիլերինի պու հայսիյէթտէն էսիրկէսին—«վէ էն ֆէնասը օլարագ, պինէֆս քէնտիլերզ տախի պէօյիւք պիր ֆէնալրզդ իմիշ օլաճագ սընրզ։

«Էլ հասրլ արազի մէսէլէսինին գաթիէն հալլ օլունմասը սաաթը վուրտուրզընտա, պինէֆս քէնտի մէվգրնրզը տախի տիւշարը թէհլիքէ իմիշ օլաճագսընրզ»։

Ֆագաթ պունլար եինէ Մ. Ցիլօնրն Սէֆէր Բլանը հուզուրընտա պիր շէյ տէյիլէր տիր։

(Ցէլոֆ)

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ԹՕԳԱՏ

Շէհրը մէգքիւրտէն մաթպատրզա մէվզուա խուսուսի պիր մէքթուպ տրը։

... Մուէլլիֆ էֆէնտի,

Ադէնէ կաղէթասընրն 964 նումէրօլը նիւսխէսինին միլլի գրսընտա թօգատրն մէճլիսը իտարէ ազալարընրն խիթիիսատը մատտէսի իչիւն կէչէնտ էրմէնի վէ Ռում քիլիսէլերինին գարուարընա թասիպ գըլընան եաֆիթա մատտէսինտէն տօպրը թահթը թէվգիֆէ արընան Փասպանեան Գէորգ վէ սահրէ հագգընտա պիր պէնտ մուհարրէր օլուուղը միւշահէտե գըլընը։ Ադէնէլին օլ ֆիգրասընտա, իսնատ օլընան ֆիլի՝ հէնուզ մէրթեպէլի սիւպութէվասրլ օլմատրզը հալտե, իչ Նիֆեր միլլէթատաշարրմրզդն ֆիւզուլի մէվգուֆ պուլունտրգլարը եօլունտա պէյանը միթալա իտիլմէքտե օլուուղընա նազարէն, պու քէյֆիյէթի իսպար իտէն զաթ հէր քիմ իսէ զայէթ ատճելի էյլէմիշ օլուուղը պէրթարաֆ իտիլին, պու մատտէտէն տօլայը քէնտիսի տէ ալեգատտար օլուուղը իյմա իթտիրմէքտե տիր։ Խուսուսը մէգքիւր սրբի ատի պիր մատտե օլուուղը հալտե, մուխպիրին ըէվիշը իֆթատէսինէ վէ ահվալը սաիրէյէ նազարէն, իշէ պիր միլլիյէթ ըէնկի վերիլմէք խամէնիրտիկի անլաշըլըյօր։ Ֆաղաթ քէյֆիյէթին ումուրը միլլիյէյ թէէլլուգ իտէր հիչ պիր ճիհէթի օլմասընը վէ սըրքի ազրաղը շախսիյէտէն մունէզզիս օլտուղը ճիհէթլէ, ալէմին հէյեճանը գալպտէն ազատէ օլորդը, վէ պախուսուս էրմէնի միլլէթինին՝ Մէթսուը մուֆախսամը օլան տէվլէթը Օսմանլիյէ սատագատ թըքամիլէսի օլորդը տէրքեար իտուկինտէն, պատմա իչէ պաչգա ըէնկ վերիլերեք միլլէթիմիզին մուզտարբզ օլմամասը իչիւն քէյֆիյէթին մուխթասարէն հիքմայէսինէ ճիւրաթ գըլընմրզ օլմաղը, լութֆէն պիրազ հէվալէի սեմ ու իթիբար պույուրմալարը խամիրհամ օլունը։ Ճէզլէ քի,

Կէչէնտե պիր թագրմ պէօյիւք մէմուրէյի հագգընտա միւֆթերկյաթը վէ էհալիյի պունլար ալէյհինէ թահրիքի միվէտտի խուսուսաթը հավի էօթէյէ պէրկյէ եարբշարընը։ Ֆաղաթ ազթը հալի սէպլէր օլորդրմրզտա տարը տերքեար օլան հայսիյէթիմիզի խարապ էյլէմիշ օլուրսընրզ»—Ալլահ քէնտիլերինի պու հայսիյէթտէն էսիրկէսին—«վէ էն ֆէնասը օլարագ, պինէֆս քէնտիլերզ տախի պէօյիւք պիր ֆէնալրզդ իմիշ օլաճագ սընրզ։

«Էլ հասրլ արազի մէսէլէսինին գաթիէն հալլ օլունմասը սաաթը վուրտուրզընտա, պինէֆս քէնտի մէվգրնրզը տախի տիւշարը թէհլիքէ իմիշ օլաճագսընրզ»։

Ֆագաթ պունլար եինէ Մ. Ցիլօնրն Սէֆէր Բլանը հուզուրընտա պիր շէյ տէյիլէր տիր։

(Ցէլոֆ)

---

(129)

ՍԱՐԸ ԻՆՃՈՒ

ՄԻԻԷԼԻՑԻ

ԱՐԻՏ ԲՐԱՏԷԼ

ՄԻԻԹԷՐՃԻՄԻ ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՖ

—Գուրատա ուշագ եօգ տրը, խըզմէթքեար եօգ տրը։ սիզ ասքէրլիք իթմէմիշսինիզ, սէն տէ պէնիմ կիպի վաթանդն ուղրունա էօմրիւնիւ թէկլիքէյէ գօսուշ օլսա իտին, պիր զապիթ մայէթինտէ պուլունան կէմիճինին նէ խըզմէթքեար վէ նէ տէ ուշագ օլմատրզընը էօյրէնմիշ օլուր իտին։ պէն պունը գաչ տէֆալրը սանա Պարը Մուհիթին էօթէ թարաֆրնտա պուլընտրըմըզ վէման իսթիր իտիմ, լաքին եա գօլայընա լաքրրը անլամայօրսընը, վէ եախօտ քէնտի այարընտա օլմայան ատամէրը իլէ էյլէնմէքտէն խօշլանըյօրսընը։ չիւնքի պէն սանա ճէվալ վերմէկի մուգթէտիր օլմատրզըմ կիպի, պունտան տօլայը հիտտէթլէնմէք տէ հատտտիմ տէյիլ։ մամաֆիհի սէնին գավլին մուճիպինճէ ուշագ տախի օլորզըմ ֆարզ օլընսա պիլէ, սէնին կիպի էֆէնտի օլմագտան իսէ, պէն կիպի պիր ուշագ օլմագլըզը թէրճիհ իտէրիմ։— տէտի։

Ժօէ պու սէօզլէրի իշիթտիքտէ օ տէրէճէ հիտտէթ իթտի քի, հէման Պրիէնին պօղազընա սարըլըզ պօղաճագ կիպի էլլէրինի սալամաղա պաչլատը։ անճագ տէրհալ չու հալտէն նատիմ օլուա, վէ իշէ լաթիֆէ ըէնկի վերիպ, միւլայիմանէ պիր թավր իլէ։

—Ամֆվ իտէրսին, ազիզիմ, սանա հագարէթ իթմէք պէնիմ առալա խաթրընտան կէչմիմիշ իտի։ Պրիրսին եա, Ինկիլիզ օլորզըմ ճիհէթլէ սիպին լրանընըզդն չիյմէսինէ թէմամըլլա աշնա տէյիլիմ,— տէյէրէք Ժօէ՝ Պրիէնին ավուճընա էքի ալեճուն սրգըշտրմաղա հապրրանը։

Ֆագաթ Պրիէն Ժօէյէն զկյատէ հիտտէթլէնէպ, վէ Ժօէյնին էլլինէ չարբրպ։

—Սէնին բարան սանա օլսուն, սէնին բարանա իսթիյամըմ եօգ տրը։ խուսուսըլա սէնին բարանը գազանմագ իչիւն պիր խըզմէթինտէ տէ պուլընմամըշըմ տրը։ Օնը սէն ճէպլինէ գօյ, չիւնքի պու տա պէնի թահգիր իթմէք տիր։—տէյէրէք Պրիէն բիբօսընը հավուզը իչինէ սիքի վերտի, վէ թիթիհնին քիվլա սուլը իչինտէքի եըանալարտան պիրինէն պօղազընա պօղազընա կէթմէյիպլէ, եըլան հէման սուտան տիշարը ֆբրլառը։

Ժօէ։— Շու հայվանատա տա նէ գատար նէֆրէթ իթտիյիմ թարիֆ իտէմմ, հիչ պիր շէյտէն գօրգմամ ամմա, պու հայվանատան տիթրէյօրրմ։

Պրիէն։— Օ հալտէ Հինտիսթանա կէլմէմիլի իտին, չիւնքի պուրատա պու հայվանլար գաղայօր։ պուունլարընը իչինտէ օ գատար ճէպի ի վար քի, սէնի պիր համլատա եուտը վէրիր։

Ժօէ։— Պէն տէ իքի սաաթ տրը սէօյլէյէճէյիմի սէօյլէմէյօրում տա կէվզէլիյէ տամըշըմ, էֆէնտին պուրատա՞ մը տրը։

Պրիէն։— Էֆէնտիմին նէրէտե օլորզընը սէն պէնտէն էյի պիլիրսին, պէնիմ իլէ էյլէնիյօ՞ր մըսըն։

Ժօէ։— Հաթթա պիւսպիթիւն մուզայիրի։

Պրիէն։— Եա՛, պէն իսէ պիլիրսին տէյու մամուլ իտէյօր իտիմ։ չիւնքի տիւն պիպի թէվգիֆ իտէն պիր Ինկիլիզ իտի, էֆէնտիմ իսէ իտմ ու չէօհրէթինի մէրգում Ինկիլիզ պէյան իթմիշ օլորզընտան, սէն տէ մալիւմաթ ալմըշըն զանն իթտիմ։

Ժօէ։— Նէ՞ տէմէք, պիզիմ ազիզ եէկէ՞ն մի թէվգըֆ օլընմըշ, անլայամայօրում։ . . . օ հալտէ պուրայա կէլտիյիմ նէ գատար իսապէթ օլմուշ։ վագրա պիր գաչ էֆենէպինին թահթ էլ հրթղ կէթիրիլմիշ օլորզընը խապէր ալորմ, լաքին հանկը միլլէթտէն օլորգլարընը պիլմէյտիյիմտէն, պիզզաթ քէնտիմ թահգիգ իթմէք իսթէյտիմ։ մէկէր պիզիմ ազիզ Պլինեագ իսիշ էյլէ՞ մի։ Շունա մէմուն օլտուում, կիթսէն պէնիմ պուրատա օլորզըմը խապէր վերէն օլո՞ւր մը։ պէնիմ իլէ աճապա կէօրիշէպիլի՞ր մի։ Նէրէ՞տե տիր, կիթ սէօյլէ քի հեր կէօնա խրզմէթինտէ պուլընմագլըզդ հաղրրմ։

Պրիէն հէման եօգարը չզդրպ Բաուլը ույանտրրտը։

—Մօսիէօ Բաուլ, սէնին մէլուն գանպուր կէլմիշ, սէնի կէօրմէք իսթէյօր։— տէտի։

Բաուլ հէման եաթաղընտան սըչրրայը վերտի։ Պրիէնին կիւրիւթիսիսինտէն Հանրի տ'Ալրմ տախի ույանըպ, օ տա Բաուլը օտասընա կէլտի։

—Ժօէ Էկէրթը տրը, օ մեաքինին պաչընը բէնճէրէյտէն կէօրտիւմ։ ագլընը պաչընա թօրլա, տիւշունէրէք սէօզ սէօյլէ, քի՞մ պիլիր տանա նէ կէօնա խապաբանրն էֆենկյեթինէ մազհար պուլընմըշ օլորդլարը հալտե, էօյլե պիր թերթիպէ (Իրլանտալը ֆրգդայի միլլիէթինի թերթիպինէ) եարտրմ իթմէքտե տիրլեր քի, պու թերթիպ, էկէր մուվաֆֆագըյէթ պուլաճագ օլուր իսէ, պիզիմ պէօյիւք բարամէնթօնրն ըիճհանլիյէթինի թէբե թագլա կէթիրէճէք գանուն ու նիզամա թըմրդն հիւքմինի խարապ իտէճէք, ումում Ինկիլթերա տէվլէթի պիրմիկինի տաղրիճաճագ, վէ պիթիրն տիւնեանրն հասէտ չէքմէքտե վէ հայրան օլմագտա օլորդը պէօյիւք իմբէրթիրլորդրմրզ պարընն չէօզիւլմէսինէ պիր եօլ աչմըշ օլաճագ տրը։ (Ալգըշլար)

Շիմտի, մատամա՛ր վէ էֆէնտիլե՛ր, պագալրմ Իրլանտատա Ինկիլիզ հիւքիւմէթինի միւմքինսիզ գըլմագ իչիւն էլէ ալրնան թէսպիրլեր նա՞սըլ չէյլեր օլույօրլար։

1886 սէնէսինտէ բարլամէնթօթա թիլ իթտիյինտէ, անդն Իրլանտալը ազալարը, չէքիրքէ սիւրիսիս կիպի Իրլանտանրն իւզերինէ տիւշտիլէր, վէ ֆէսատրն ուճունու գօրարրըպ տեվամ էյլէմէյէ պաչլատրլար։

(Մ. Զէմպրլէյն պուրաճրգտա, բարլամէնթօնրն Իրլանտալը ազալարը թարաֆընտան Իրլանտա էհալիսինի թահրիք իթմէք իչիւն իյրատ օլրնան պիր գաչ նութգալրը միսալ կէօսթերիպ, ունլարտան պիրիսինէն տախի չու աթիտէքի սէօզլերինի զիքր էյլէմիշ տիր։)

«Պիզ քէնտի թարաֆրմըզտան», տէմիշ տիր Իրլանտալը բարլամէնթօ ազասը Մ. Օ'Ֆիլի, Իրլանտալը չիֆթճիլերէ խիթապէն, «Ինկիլթերա էհալիսինէ տէմիշլեր տիր քի, թարլարընրզդը զերրի իչիւն լազըմ կէլէն ալեթ վէ էտէվաճը տա սաթմագսըզդն քիրա վերէմէզսինիզ տէյ։

«Իմտի էկէր տէվլէթ մէմուրլարընտան վէ արազի սահիպլերինտէն գօրգուպ մէվճուտ մալինիզտէն բիրա եօտերսէնիզ, կէլէճէք սէնէ բարլամէնթօ քիւչատ օլընտըրընտա, քիրանրզը էօսմէյէ միւթէֆէրը օլամատրդրզդա տախի սէպլէտիյիմիզ սէօզլերին եաան օլորզը եիւգումզ վուրուլաճագ տրը։»

Իշթէ պու ասրլ Իրլանտալրվարի պիր թէրթիպ տիր։ (Կիւլէրլեր)

Իշթէ սիզէ պիր ատէմ քի, Ինկիլթերրա բարլամէնթօսընտա «Իրլանտալը արազի քիրաճբլարը քէնտի քիրալարընը էօտէմէյէ միւքթէտիր հալտե տէյիլ տիրլեր» տէյի իտտտա էյլէտիյի հալտե, սոնրատան տախի պինէֆս օ Իրլանտալը արազի քիրաճբլարընրն եանընա կիտիպ, օնլարա տախի չու աթիտէքի սէօզլերի սէօզլէմէքտե տիր։

«Էկէր պօրճունուզու թէէտիյէ իտէր իսէնիզ, իչիւն տօղրուսունու սէօյլէմէմէքտե օլորդրզմրզտա տիր գուվվէթլի պիր պիւրհան մէյանտա կէլմիշ օլաճագ տրը (կիւլէրլեր)։ Վէ պունուն նէթիճէսի, Ինկիլթերրա էհալիսի լինտիտե հայրզ պուլունմըշ օլորդրմրզ բօլիթիգաճա նուֆուզ ու թէէսսիր վէ գուվվէթիմիզ մագարրաթը օլորդը կիպի, ասրլ արազի մէսէլէսինին հալի սըրասը կէլտիյինտե, պիզզաթ սիզին քէնտի հագգընտա տախի բէք մագարրաթը պիր շէյ օլաճագ տրը։»

Իշթէ պու իբրար, Իրլանտա ամթիւսթիյի եասը իւզերինէ պէօյիւք պիր ըշզդ պրագմագտա տրը։

Տիմէք տիր քի, Իրլանտալը չիֆթճիլերը, քէնտի արազիլերինին քիրասընը թէէտիյէ էյլէմէյէ բէճամիշէ միւքթէտիր վէ իսթէրլի պուլունմագտա իբէն, պիր բարլամէնթօ ազասը կիտիպ քէնտիլերինէ շէօյլէ տէյօր։

«Քիրալարընրդը թէէտիյէ իմմէյին։ օլմայա քի պիր բարա վերէսինիզ։ սոնրա բարլամէնթօտա Ինկիլթերա էհալիսի իւզերինէ օլան նուֆուզ ու թէէսսիրիմիզի մահվ իթմիշ, վէ հագգդ ազթը հալի սէպլէր օլորդրմրզտա տախի տերքեար օլան հայսիյէթիմիզի խարապ էյլէմիշ օլուրսընրզ»—Ալլահ քէնտիլերինի պու հայսիյէթտէն էսիրկէսին—«վէ էն ֆէնասը օլարագ, պինէֆս քէնտիլերզ տախի պէօյիւք պիր ֆէնալ

մուրախաս թային իթիրմէ յէճէկի եօլունտա վագը օլան իֆատաթը, վէ իւչինճիսի՝ եաֆիթայը թաալիգ ի-տէնլէր քէնտի եէկէնլէրի օլմասը յա պէրապեր, պիլիմիթիթամ եաֆիթա-տաքի եաղը քէնտիսինին օլորը թէպէյլիւն էյլէմէսի, վէ տէօրիւն-ճիւսի՝ պու կիպի շէյլէր մերգում Փասպանեանին միւթատը գատիմէ-սի իգթիզանտան պուրնմասը տը։ Փասպանեանին օն օն լքի սէնէտէն պերու Թօգաթատա իճրա էյլէտիկի էֆալը նապէճասը վէ ահվալը զատ-տարանէսի վէ պու եիզուէն էրմէ-նի միլլէթինին մատի վէ մանէ-վի սուրէթատ տիւչար օլորը մա-զարբաթ՝ Թօգատ մէրիսասանէ վէ Ցէրսատէթ Բաթրիգխանէ սի-ճիլլաթրնա միրաճաաթ օլընսա անլաչրլաճաղը ճիհէթլէ, շիմ-տիլիք թասիտէն իճթինապ ի-չինն պու պահպարա կիրիչմէյի վագթը պիրէ թաալիգ իսէրիմ։ Փասպանեանին մանտունիկէթինին էս-պաղը մուճիպէսի վէ միւթէճասը-օլորը էֆալը՝ պալատէ արզ օլըն-որը վէճէլէ եաֆիթա մատէսի իլէ մուզայիրը Նիզամ Թօգատտա միւ-թանսէիլէ էվրագը մուգիրբե նաչի-բի օլմասը տրը։ լաքին թահգիգա-թը մէվսուգէի ամիզանէմէ նաղա-բէն, քէնտի խաթիթը տէսթի իլէ մուհարբեր թէրճէմէի հալ բիաալէ-սինտէ միւնտերիճ թաաչչիւգաթը էմնասընտա էմրը թաիմ վէ թէտ-բիս վազիֆէի մուգատտէսի էօհ-տէսինէ մուհավվէլ, վէ թէրպիկէլէ-լերի մերգումն էտէպիկէթինտէն միւնթազէր օլան սիւպեանա մու-ղայիրը ար ու հայա վէ ատապը ու-մումկիյէ միւնաֆի էֆալ վէ ֆահ-չկյաթէ թահրիք, վէ անլէրին ախլագընը իֆսատ եօլունտա հա-բէքեաթը տա տախիլ օլսա տահա պէճա տրը։ Սիւպհան Ալլահ, բէտեր-լեր քէնտի գբզ վէ երքէք չօճուգ-լարընին մէքթէպլէրէ կէօնտերմէլէ-րինտէն մագսէտ՝ անլէրին թաալիմ ու թէրպիկէսի խուսուսընա մատ-թուֆ օլորը հալտե, խօճա վէ միւ-բէպպիլէրին էտէպ իարիճինտէ մու-ամէլէի վահչկյէտէ պուրնմայարը այնի մագսէտէ խատիմ օլապկիր միւ։

Պու մատտէ չէհրիմիզ էհալիսինին քեաֆֆէսինին գալպէրինտէ պիր խան-չէր ճէրիհասը պրրագտրը վէ պու մատտէյի քէնտի եազբոր իլէ միւ-թէրիֆ պուրնտրը ճիհէթլէ, պու-նըն թէտավիսի միւմքին օլամայա-ճաղը տէրքեաբ իքէն, մէրգում Փասպանեանին՝ վէլիհինկյմէթը պի-մինէթիմիզ Բատիշահը ատալէթքեր-վեր էֆէնտիմիզ հազրէթլէրինին սա-յէի Թաճտարիլէրինտէ մէվզու գա-վանկին վէ նըզամաթը ճէլիլէ ահ-քեամը ատիլէսինէ տիւչար օլմա-սը, վէ չէհրիմիզ միւթէսարրրֆը Լաթիֆ պէյ էֆէնտի հազրէթլէրին-նին իճրաաթը մուհիգդանէ վէ տա-գիգանէլէրի սայէսինտէ թահգրգա-թը էվվէլկյէ էմնասընտա տէրտէսթ իտիլէն էսպապը սիւպութկյէնին վի-ճուտի էհալինին իչպու ճէրիհասընա պիր մէլէհէմ օլաճաղը իւմիտի գա-վիսի չաքերլէրինճէ պէրբէմալ տը-ր։ Անճագ չուրար ճայի տրգգաթ տը-քի, մէրգում Փասպանեան վէ ավե-նէսի պէօրէ պիր շէյին վուգուր ան-տէ միւթասը գատիմէլերի վէճհիլէ իշէ միլլկյէթ ըէնկի վերէրեք կէրեք Ցէրսատէթտէ վէ կէրեք Թօգատ-տա մուզալէթաի մանթրգկյէ իլէ իչին էօնիւնիւ ամագ արզու իտէ-ճէքլէրի թաալիի իտուկինտէն, ին-սանկյէթէ խրտմէթ իչին պու կիպի շէյլերէ հէվալէի սէմ ու իթիպաբ իտիլմէմէսինի վէ իշէ ասա միլլկյէթ ըէնկի վերիմէմէսինի ճիւմէթ վաթան վէ միլլէթատաշլարըմըզտան խալիսա-նէ ըէճա վէ թավսկյէ իտէրիմ։

Մատտաս Մ. Խրլեան

1887 Ապրիլ 4
Թօգատ

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Հիճազ վիլայէթի գաբու քէթխիւ-տաը Բիֆաթ էֆէնտկյէ բիւթպէի սանկյէ սընֆը միւթէմայիզի,

Դարասի վիլայէթի տախիլինտէ քեաին էվինէ գաղասը գայմագամ-լըղը՝ Թէրմէ գայմագամը Բաղիպ պէյէ,

Թրապիզոն վիլայէթի տախիլինտէ քեաին Թէրմէ գաղասը գայմագամ-լըղը՝ Էղին։ գայմագամը Հիւսէյին Վասֆի էֆէնտկյէ,

Մամուրէթ իւլ Ազիզ (Խարբութ) վիլայէթի տախիլինտէ քեաին Պէ-հէսնի գաղասը գայմագամլըղը՝ Բա-զարճըգ գայմագամը Խալիտ էֆ.յէ,

Հալէպ վիլայէթի տախիլինտէ քեաին Բաղարճըգ գաղասը գայմա-գամլըղը՝ գայմագամ միւլազիմլէրին-տէն Իպրահիմ Հագգը էֆէնտիյէ թէվճիհ պույրըլմըշ տը։

* *

Մէքեաթիպը ումումկյէի ասքերի-յէ նազրը ֆէրիդ Զէքի բաշա հազ-րէթլէրինէ Մնճի Օսմանի,

Պէյլութ Մարսնի սէրբիսգօբսը Մը-հրան Եուսուֆ էլ Ցէպս էֆէնտի-յէ՝ Զնճի, վէ մումսիլէյհին սրբ-քեաթիպի Խուրի Եուսուֆ էլ Իմէ-ֆէնտի իլէ, Խուրի Նիգօլա Ճէյլ է-ֆէնտկյէ կիւնճիւ Մէճիտի նիշանը իհսան պույրըլմըշ տը։

ԱԻԻԹԷՖԷՐԻԳԱ

ՀՕՄՕՆՏ ԷՇԳՐՅԱՍԸ

Մուսուլ ճիհէթինտէ պուրնան խալ-հաթ մէմուրը Իսմիլ Հագգը բաշա հազ-րէթլէրինտէն պու տէֆա տախի վարիտ օլան թէլէկրաֆնամէ՝ լէռէլարզ ման-զուրը ալի պույրըլմըշ օլմաղա, պէր վէճհը զկյր տէրմ ու նէչր օլընը։

Մապէյնը հիւմայունը հազրէթը Միւլիւքեանէ պաշ քիթապէթը ճէլիլէսինէ,

Հօժօնտ էշգրյասընին տէրտէսթլէ-րի զրմընտա պիր գաչ ճիհէթտէն ասաբիրը Շահանէ, վէ զապթանը ասքերկյէ ըէֆգաթլարը իլէ տէ պիր մրգտար աշկյիր աթլրը ճէլպ ու սէվգ իլէ թաաղիպաթա կէրմիի թանմ վերելմելի կէչէնլէրտէ արզ օլընմըշ իտի։

Սայէի մուվաֆֆագկյէթվայէի Բա-տիշահտէ էշգրյաի սաիրէտէն պաշ-գա Հօմնտլարտան տէրտէսթ իտի-լիպ էլան թահթը թէվզիֆէ պաշ-նանլարրն մա ամիլ մրգտարը՝ 425 նէֆէրէ պալիզ օլմուշ տրը։ Պու հէ-վալտէ 15 եախօտ 20չէրտէն իպա-ըէթ գալան վէ Ֆրզի Գատրը իլէ Համէի Մամ Սիւլէյման վէ Մահմուտ Հըզրը ըէֆգաթլարընտա իճրաի շէգավէթտէ պուրնան Հօմնտլար՝ նիհայէթ 70 քիշիէն իպարէթ գաշ-տրը Թախմին իտիլիպ, պունլար-տան Ֆրզի Գատրը իլէ Համէի Մամ Սիւլէյմանը մաղաղալարընտա սագ-լամընը օրրզլարը Ֆամիլիալարը խալզը իլէ պաղը դուրատա չէմ-լէր նէգմնտէ ելմթիֆա իմտիրլերի աղնամլարը տախի թահգիգաթ վէ թէհարրիյաթը վագրա իլէ պուլը-ըրլարագ տերտէսթ օլընմըշլար իտի։

Սալիֆ իւլ արզ ֆրզ ալարանմահ-մուտ Հըզրը իլէ Համէի Հայտարրն ֆրզ-ասը՝ Համիզ վէ պէկիր մէքքեարիլէրի իլէ պէրապեր պու կէճէ տատի 4տէ նէզար չաքերկյէ կէլիպ թէսլիմ նէֆս ու սիրահ իթարէր։

Եշգրյաի մերգումէնին շու սու-ըեթլէ արզը իմտատա մէզպուրի-յէթլերի՝ մահդա մուվաֆֆագկյէթը Սէնկյէի ճէնապը ճիհանպանի ատա-ըը պահիրէսինտէն օլմաղա, ճիւմէ թարաֆընտան տավաթը խայրկյէթ-այաթը հազրէթը Թիլաֆէթրէնահի պիր գաթ տուհա խիւրուսը գալզ իլէ կյֆա գբզնտրզը, վէ գուսուրը-նն տախի տերտէսթլերինէ չալըշրը մագտա պուլունտրը մատրուզ տրը, ֆէրման։

Եավէրը էքրէմ
վէ մէմուրը իրահաթ
Միհրիր ԻՍՄԱԻԼ ՀԱԳԳԻ

ֆի 12 Նիսան 303

—

Բաբա հազրէթլերինին՝ սրրի բո-լիմիգա մէսէլէլերինտէ Ազգաս-Լո-ռէն ըէհապկյին իւղէրինէ իճրաի նուֆուզ իթմէք նիյէթինտէ պուրն-տրը՝ Վասիկան թարաֆընտան եէ-նիսէն թէբզկյ օլընը յօր։ Բաբա բո-լիմիգաը՝ միհնգաաթը միլլկյէտ ըէհապին իւղէրինէ իճրաի թազեի-գաթ իմմէքտէն միմքին մերթէպլէ իճթինապ իտէր, պիրա պու միւա-խէլէնին՝ պիր չէյ նարամանագ գօրզուսը պուլընտրը, վէ Բաբանն նուֆուզ ու իմթիազընա խրաաը մագարրաթ իտէպկիր օլորը՝ թէ-ճարիպը վագրատէն անլաշրըմըշը։

—

Այէմանիա իմբէրաթօրը Կայսէրին միւթէվէֆա եէկէնի բրէնս Ֆրէտ-ըրիք Շարլին տուլ զէվճէսի պու արա Բօմատա պուրնտուզ, արզուսը մու-ճիպինճէ Օն Իւչինճի Լէոն Բաբա հազրէթլերինին հուզուրընա գա-պուլ օլընմըշ, վէ պու միւգաթթ էմնասընտա միւշարէլէյհա բրէնսէս՝ Մօնսէնեօր Կալմպէրթինին Գերլինէ իրսալինտէն տօլայը Այէմանիա իմ-բէրաթօրընն մէմնունէյէթինի պիր քէրրէ տահա Բաբա հազրէթլերինէ արզ ու պէյան էյլէմիշ տիր։

ՎԷՐԿԻ

1881 Դեկտեմբեր 8|20 թարիխի գարարնամէ մուճիպինճէ Ցույանը Ումումիյէի Օսմանիյէնին թէվզիյէսի իչուն թախսիս օլընան վարիտաթ

ՊԷՇԻՆՃԻ ՍԷՆԷ—ՄԱՐՏ 1887

	Վէլայէթ իդարէսինին հասուլատը ումումի		Մէ-գազէյէրը ումումի ռուսումատ		ՀԱՍՈՂԱԹԸ ՍԱՖԻՏԻ Իդարէնին էհլայի վէ գերէյրէյէ գանունը							
									Շէհրը ումումի դան գելէն		1887 մարտ ընթացքում	
	Ղրուշ		Ղրուշ		Ղրուշ	Լիրայ Օսմանի	Լիրայ Օսմանի		Լիրայ Օսմանի			
Ընդհանուր եկամուտ	Թիւթիւն (Պագարանը թէսվիյէսը)											
	Թուզ											
	Էլաչը սահիլ											
	Միւսքիրաթ											
	Պարզ											
	Իբէք											
	Ռէժիին տէյնի	8,163,608	84	274,242	20	7,891,866	64	76,994	28			76,994	28
		18,750,000				18,750,000		187,500				187,500	
Ընդհանուր ելք	Գուլկարիթան վերկիսի թային օլունընճայա գատար թիւ-թիւն ազարընտան 100,000 լիրա											
	Գուլրս ֆաղլի վարիտաթընա մահսուպէն թիւթիւն աշա-ըը կոդիկ յէ կէ-միւք իւզէրինէ վերլէն հէվալէլէր-տէն 150,000 լիրա	455,574	23			455,574	23	4,510	75			4,510	75
	Շարիֆ Բուէլի վերգիլինտէն պագայա												
	Թէնգէքի բէսմինէ մուգապիլ կէմիրք իւզէրինէ քէշի-ա օլունան բարիցալարտան												
	Մարգան, Գատատաղ, Գուլկարիթան վէ Եունանիս-թանա խրաղթ բաշն տուլունան												
	Եէքիւն	27,571,183	07	274,242	20	27,096,940	87	269,005	03			269,005	03
Ելք	Ամատաղա մէճմուամպաղ իւզէրինէ ալընան ֆայիզ							186	45			186	45
	Բարիպիր սիքքէ ֆայիզ												
	Ճէման եէքիւն	27,571,183	07	274,242	20	27,096,940	87	268,818	58			268,818	5

	Ղրուշ		Լիրայ Օսմ.		Լիրայ Օսման
Նիզամնամէնին 10ընէը պէնտինին Զնճի ֆրզրասընտա պէյան օլունան թահվիլաթա մահսուպէն թէսիմ					
Տույունը ումումիյէ իչուն էվրոբայա կէօնտերիլէն վէ Սթամպօլտա թէ-տիյէ օլունան մէպլաղ			3998	54	
Տույունը ումումիյէ մէճիսի իտարէսինին մէսարիֆը ումումիյէսի			1698	46	
Պանը Օսմանիյէ վազ օլունան նազտ ալթուն			127,441	08	
Թէպիսի օլունմազ իւզրէ Պանը Օսմանիյէ վազ օլունան նազտ	13,829,126	84	135,184	99	
Մէրքէզ սանդրզընտա մէվճուտ նազտ ալթուն					
Սանդրգտա մէվճուտ թէպիսի օլունմազ սիքքէ	50,082	26	495	51	
					268,818 58

Մէճլիսը Իտարէ Իչուն
ՐԷՖ-
Ժ. ՕՊԱՐԻ

Մէ-ՀՕ-ՎԷՐ Մ-ՐԹԵԼԱ
ԲՐԻՆՍԻԿ

Տէրսաատէթ 9/21 սարիլ 1887

ԹԻՎԼԱՍԱՅԻ

ՇԷՐՀԸ ԳԱՆՈՒՆԸ ԹԻՃԱՐԷԹ

ՊԻՐԻՆՃԻ ԳԼՈՒՄ

ՏԷՕՐՏԻՆՃԻ ԾԱՍԼ

ՇԻՐՔԷԹ

(565 նումերօը նէսրիյատին պէվամ)

2. Շէրէֆին սերմայէ։— Մութլագ սուբէթտէ նուգուտ օլմասը մէշրութ օլմայուպ այնը պուլունտրզը հալտե թագտիրը գբյմէթ իլէ օղ այնը շիրքէ-թէ մալ իտիլտիքտէն սօնրա գբյմէթը մուհամմէնէսի նիսպէթինտե վա-զիլինէ էհամ վէրիլիր։ Չու գատար վար քի՝ նօգսան եախօտ ֆալա զու-հուրինտե նագտէն թէսվիյէ օլունը։ մէսէլա, պէհէր սէհիմի պէյէր լիրա գբյմէթինտե պուլունան պիր շիրքէթէ տախիլ օլան քիմսէնին սէրմայէ տէյու իթա իթտիկի այնը պիր մաքինա օլուպ, գբյմէթի ինտէլթագտը 28 լիրա իտիւկի թէհագուգ իթսէ, շիրքէթ խսթէր իսէ պէշ սէհիմ իթա իտուպ իւչ լիրա տախի նագտէն վերիր, խսթէր իսէ պէթը սէհիմ վերիպ ի-քի լիրայը նագտէն թալէպ իտէր, եանի շիրքէթ պու խուսուստա եալընը-ղ մուխայէր տիր։

3. Պէտէլը սէհիմի սերմայէ։— Գօմանտիթ շիրքէթին գանունէն թէչ-քիլի իչուն իհտաս օլունան էհամին ճիւմէսի սամէրն այնմիշ օլմաղ չարթ տրր։ ֆագաթ պէտէլը սէհիմին թէմամէն վէ բէչինէն թէսվիյէսի էլդէմ օլ-մայուպ սամէրն այնան էհամ պէտէլինին պիր լուպը կյֆա օլունա շիր-քէթ թէչէքքիւլ իթմիշ պուլունը։ Չու գատար վար քի, ումումի սերմա-յէնին լուպը թէսվիյէսի իլէ մագսէտ հասրլ օլմայուպ, պէհէր սէհիմ պէ-տէլինին պիրէր լուպը թէսլիմը սանտրզ օլմասը կյճապ իտէր։ Միւսթաղիի կյզահ օլորը վէճհ իւզրէ եիւզ պին լիրա սերմայէ իլէ իհտաս օլունաճագ պիր շիրքէթի սէհիմլերի տէօրթ գբսմա թագսիմ օլունուպ, եիրմի պէչէր լիրալրգ էհամա թէպտիլ իլէ տէօրթ տէֆատան՝ եանի պէհէր տէֆա 1000էր էհամ իխրաճ օլունմասը գարարկիր օլա, շիրքէթին թէչքիլի ի-չուն 4000 էհամին խմգա օլունմասը լազըմ տր, ֆագաթ իլք տէֆա իխ-ըաճ օլունան 1000 սէհիմին պէտէլի օլան 25,000 լիրանըն ըուպը, իթա օ-լունսա քեաֆի տիր զանն իտէրիմ։

Դասպէթ թէչքիլը շիրքէթ թօրպանրլան ագճէնին եէտը ատիրտե հրգիզ ագլէն մինասիպ իսէ տէ, իլէրուտէ թայինի մէլհուզ օլան միւալրէ վերիլ-մէսինտե տախի պէյիս օլմայուպ մէսուլկյէթ եօգ տրր։

4. Պէտէլ ելրէնը սուրէ։—Շէրիքի մէսուլ Գօմանտիթերլէրին էսամիսինի, մրգտարը սէրմայէ վէ ատէտը էհամը միւպէյին պիր տէֆիէր թանգիմ, վէ իթա օլունան ագճէնին մրգտարընը թէվկյլ իլէ մուգավէլէթ մուհարբիրկյնէ իպրազ վէ ալընը պիթիթ ատիդ գալէմտե պրրադ մայա մէճ-պուր տրր։ շիրքէթ մուգավէլէթը խուսուսի օլարագ թանգիմ օլունսա տա-խի մէզքիւր պէյանանէնին մուատտագ օլմասը ճայիզ տիր։ շիրքէթ սեր-մայէսինին թօրանմասը իլէ շիրքէթ թէչէքքիւլ իտէր իսէ տէ, ֆագաթ մէպ-տաի շիրքէթ ագտը մուգավէլէ թարիխի խուկկի վարէսթէէ իչթիպահ տրր։

5. Սէնէտէտ պէտէլ։—Օլ պէտէլաթ թէմամը իլէ կյֆա օլունրնճայա տէ-կին սէնէտալէր իսէ մուհարբէր տիր։ ֆագաթ պէտէլի կյֆա օլունրգտան սօնրա համիլինին մալի օլմագ իւզրէ տիկէր թահվիլաթա մահսուպէն թէպտիլ օլունա-պիլիր, պու եօլտա թանգիմ օլունան էհամին ալրգ եանի համկինտ իթա օլունմագ իւզրէ չունին պունին իմգա իթտիկի սէնէտտէն թէչֆրիդ իթմէք կյճապ իտէր։ չունքի օլ էհամին քիմին թարաֆընտան նէ իչուն վէ նէ մրգտար մէպլաղը մալիմ մուգավկինտե վերիլտիկի միւսպէթ օլուպ ախ-ու իթասը ճայիզ տիր, վէ անտէն հուսուլէ կէլէն տէավի մէհարիմը թի-ճարէթտե բուլէթ օլունը։ Էհամին համիլինին մալի օլմագ իւզրէ թէպ-տիլի մութլագ օլարագ պէտէլինին թէմամէն թէսվիյէսինէ միհեթաճ օլ-մայուպ պաղէն պէտէլին գբսմէն թահսիլի իլէ հուսուլէ կէլէն մէպլաղ շիր-քէթ մուամէլէսի իչուն քեաֆի ատտ օլունարագ միւթէպագիսինին թահ-սիլինտէն մուէպպէտէն սարֆը նազար օլունը։ օլ հալտե շիրքէթին ու-մումի մէճլիսինտե իթթիֆագը արա իլէ էհամին խէլաս օլընարզը գարար-լաշտրրրլրպ, շիրքէթի մուամէլաթընտա ճարի օլան ուսուլէ թէվֆիգէն իլ-լան օլունը։ Խէլաս օլունան էհամին իսէ թրզրգ՝ պէտէլի թէմամէն էօ-տէնմիշ էհամ կիպի պէտէլի համիլինէ թէէտկյէ օլունաճագ սէնէտտա-թահվիլ օլունապիլիր։

6. Շէրէֆէ վէճէթ։—Իմզա վէ գագաուլ իթմիշ օլորդլարը էհամ պէտէլինի թէմամէն կյֆա իթմէք տիր։ Շիրքէթի մուամէլաթընտան հագիգի օլմասընա տէյլէթ իսէն պու չարթ մութլագ տրր։ պինաէնալէյհ, գբսմէն պէտէլը էհամին թէէտկյէսինտէն սարֆը նազար օլընմասը հագգընտա խուսուսի օլարագ թանգիմ օլունան պիլճիմիզ մուգավէլաթ քէէնէլէմեթ-քիւն հիւքմիւնտե տիր։ գբսմէն պէտէլը սէհիմի վերմէյէն չէրիքին էվվէլճէ իթա իթմիշ օլուպ ագճէյի թալէպ իտէմէմէսի թապիի իսէ տէ, պու-սուբէթէ բաղի օլսա պիրէ՝ միւթէպագիսինին թէսվիկյսինտէն գուրթմա-մագ։ Մուգավէլէի շիրքէթտէ թէհհիւտ օլունան հիսսէ ագճէսի սահիպ-լերի թարաֆընտան թէմամէն թէսվիյէ օլունմասը հալտե ագտէմճէ վէ մահսուպէն իթա իտիլէն ագճէնին շիրքէթի սանտրզընա իյրատ գայա օլու-նաճաղը չարթը մէվճուտ պուլունսա պիրէ, եէնէ շիրքէթի մուխայէր տիր։ տիլեր իսէ ագտէմճէ վերիլէն ագճէյի զապթ իլէ իբթիֆա իսէ, տիլեր իսէ միւթէպագի մէպլաղը պիթթալէպ թահսիլ էյլեր։ Պիր քիմսէ գապուլ իթտիկի էհամ պէտէլինին քէնտի մալի օլմայուպ ախերինին մալի իտի-կինի իգբար վէ իսմինին միւվազաաթէն տէրճ իտիլտիկինի պէյան եախօտ օլ հիսսէյի ախերէ թէրք վէ հիյրզ իթսէ, համիլի սանիլէր անճագ շիրքէթէ գարէր պէքիլ սրֆաթընը հարզ օլապիլիրլեր։ ֆագաթ օլ վէքքալէթի սրֆաթը, ագտը հիյրզ եախօտ թէրք վէ եախօտ նէֆի միւլք իգբարընը էհա-սէն ֆէսխ ու իրզա իթմէզ։

7. Շէրէֆ սերմայէ։— Եվվէլճէ պէյան օլունարզը կիպի, նուգուտտան իպարէթի օրմայուպ էշէտ վէ ալաթ վէ նիհայէթի հէր նէվի մալը մէնգուլ օ-լապիլրէրի կիպի, եվալը զայրը մէնգուլէնին տախի սերմայէ իթթիհազը ճայիզ օլուպ, պունլարրն թագտիրը գբյմէթի տախի էյլէմ տիր։ իչթէ պու խուսուսը վէ իճապրնա կէօրէ շիրքէթէ ֆայտէլի օլարագ իթթիհազ օ-լունաճագ տիկէր մէվատտը գարարլաշտրրմագ իւզրէ գագլէթի թէչքիլ շիր-քէթը շիրքէթա՝ մէճլիսը ումումի ագտրնա տավէթի օլունուպ, ուսուլը տախիբէսինտե ագտը մէճլիս օլունմագ իչչուն շիրքէթանրն տէօրտտե պիրի սերմայէնին տէօրտտե պիր նիսպէթինտե եէհամը համիլ պուլունմասընը լայրրմ տրր, վէ այնէն վազ օլունան սերմայէնին թագտիրինտե տախիբ մի-գաքէրթատա օլ այնը ասհապրնը՝ իթա օլունաճագ ըէյլ իշթիրաք իթմէ-մէլերի կյճապ իտէր։ այնէն վազ օլունան սերմայէնին մուայենէսինտէն վէ տիլեր խուսուսաթրն սաթէի սուբէթէ միւզաբէբէսինտէն սօնրա՝ իլք նօգ-թատա երպապը վուգուֆրն թագտիրինէ միւրաճաաթ օլունմագ վէ իբնն-ճի նօգթատա թէֆէքքիւր վէ թէէմմիլ օլունմագ իւզրէ մէճլիս պիր վունա-սիպ միւտտէթ սոնցա թէքրար իճթիհատ իթմէք իւզրէ տաղրլրպ, թէքրար իճթիհատտ կէրեք այնէն վազ օլունան սերմայէնին թագտիրը գբյմէթինտե կէրեք խուսուսաթը սահիբտե իթթիհազ օլունաճագ գայտե վէ թէտա-կէրեք խուսուսաթը սահիբտե իթթիհազ օլունաճագ գայտե վէ թէտա-պիր հագգընտա էքսէրկյէթը չախսկյէ վէ մալկյէ հասրլ օլուր իսէ, էհման շիրքէթի ումումրընա իսպթիտար օլունուպ, աքսի հալտե շիրքէթի ֆէսխ օլընը։

ԹՐՆԿԸՐ ՍԻՄՕՆ

(Տէվ-ի)

Ալէքսանդրն Բօմա սէֆիրի օլուպ մէմուրիյէթը մէզբուրէսէն խաթիֆա իտէն Մ. Քէօտէլին եէրինէ էլան քիմսէ թային օլընմայրպ, պու քէրրէ Մատրիտ Ալէքսան սէֆիրի Մ. տը Սօլմաչն նասպ օլընաճաղը բիվայէթ օլընը յօր։

—

Գատընլարա հուզուգը ինթիխապկիչ վէրիլմիկի թագտիրտէ պու հուգուգը նէ սուբէթլէ իսթիմալ իմտիրլէրինէ տաբր պիր նիւ-Եօրգ կազէթասը՝ պէրվէճհը ամի պիր ըսթաթիսթիգ նէյը իմմիշ տիր։

«Սէբիզ սէնէ մուգատէմ՝ Միւճթէմէաի Ամէրիգանն Մասաչիսէթը էյալէթինտէ գատընլարա՝ մէքթէպ գօսիմէլէրի ինթիխապաթընտա իմամի բէյ հագգը վէրիլմիշ օլուպ, իչպու 8 սէնէտէն պէրու 347 գարիյէտէն 200 գարիյէտէ հիչ պիր գարը հէնուզ իմամ բէյ իմմէմիշ, վէ տիկէր 147 գարիյէտէ տէ իլք սէնէսի բէք չօգ գարը, վէ 2նճի սէնէսի օնտան ազ վէ 3իւնճի սէնէսի տահա ազ գարը իմամ բէյ էյլէմիշ տիր։ Թիւլասսի քէլամ, գարրլար՝ պու չէյ եէնի իհտաս օլունտրը վագթ անտէն իսոչլանը, սոնրա պրգամիշլար տրը։

«Տիկէր մէմուլին ղայրը պիր չէյ տուհա միւչահէտէ օլունմրշ տրը։ Գարրլար՝ ինթիխապամա իչթիլաք իմմէտէն եվվէլ տայմա անլէրտէն պիր գաչ քիչի՝ Պօսիրն մէքթէպ գօսիմէլէրինէ ազա ինթիխապ օլընրը իքէն, 4 սէնէտէն պ՝րու պիրճիմտէ գատրն նամզէտլէր մուվաֆֆագիյէթսիզլիկէ տիւչար օլուպ ինթիխապ օլընմամշլար տրը։»

Պիզէ գալրբսա պու չէյ՝ ղայրը մէմուլ օլմայրպ, գարրլարին ղըպմէ ու հասէտի էսէրի օլմալը տրը։

—

Տալմացիանրն Սէպէնիգ օնամ չէհրինտէն Նոյ Ֆրոյ Բրէսէյ չէբիկն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, կէչէն հաֆթա չէհրը մէգբիւրտէ իւչ կիւն արպէտա վէ գարկաշալըգ հիւքմէթրմա օլուպ, պու գարշըտըգը՝ հէվալիտէն կէչէն Խրուամ քէզլիւէրը թարքիցնտան իյգա իտիմիշ, վէ մէվգի գօսմանտար բրէնս Շվարձէնպէրկին գարրը՝ կիւբ կիւնտուզ պիր վագթտա չալընմիշ, վէ կէճէլէրի սրգ սրգ հիւռում՝ վէ թէարրուզաթ իճրա օլընմադա պաչլամիշ տրը։ Շէհրը մէգբիւրտէ իգամէթ իտէն ինթալիանը պիլիսասա խրրալանրպ, խասթախանէ իլէ պիր չօգ մաղազա վէ տիւքքէան տախի եաղմա իտիմիշ օլմաղա, ժանտարմալար՝ արպէտաճրլարը տաղրմամագ իչիւն սիլահ խթիմալին է մէճպուր օլուշլար վէ ինթալանալար շէհրի պրագրպ կիմիշլէր տիր։

Զարատան ասաքիրը իմտատիյէ պէգլէնմէբտէ իմիշ։

Զիչէք խասթալըրընն մէնի իչիւն աչը հագգընտա

ՄԻՐՀԻՄ ԻԼԱՆ ՏՐ

Մէգբիւր աչը մունասէպթիկլէ տիկէր պիր չախսրն գօլունտա ալընան աչը իլէ պէրապէր օլ չախստա պուլընան էմրազը տախի աչրլանմագտա օլուուզը ճիհէթլէ, իչթէ չու մուզիրը հալաթտան արի վէ պէրի ղմագ իւզրէ պու քէրրէ Տօգթօր Հիւքարպէյնտան էֆէնտի՝ էվրօբատա վագը մէշհուր տէվարը թրպպիսլէրտէն պիրսի իլէ պիրմուխասլէրէ ինէքտէն ալընան էն ալա աչրարտան կէթիրթմէքտէ օլուուզը, վէ բազար կիւնէրինտէն մատտա հէր կիւն սաաթ 7տէն 8է գատար քէօրիւ պաչընտա Քիւչիւքեան պիրատրլէր էֆզախանէսինտէ վէ բազար կիւնլէրի տախի քէնտի խանէսի օրան Պէյօղլունտա Սիլլօյս սոգաղընտա 5 նումէրատա իճրան թէտավի ինթմէքտէ օլուուզը, վէ մէգբիւր Նէ+ աչ ընդ տրօսը կէրեկ քէօրրիւ պաչընտա վէ կէրեկ Պէյօղլունտա ճատտէի քէպիրտէ 168 նումէրտէր Քիւչիւքեան պիրատրլէր էֆզախանէսէրի օլտուզը իլան օլունը։

36—8

ԿԷՕՄԼԷԲ ԻԼԱՆԸ

Պէյօղլունտա Քիւչիւք-Բարմագ գարուտա 18 նումէրտէր իսանէտէ կէսմէքճիլիք իլէ քէսալը չէօրէկ ինթմիշ օլան Մ. Համբարձումի Բարագեան՝ պու ամիգա էնվաի կէսմէկ վէ պուտնա միւմասիլ ճէհկ իչիւն պէյազ թագըմ իսալ ինթմէքտէ վէ թամիր տախի իճրա էյլէմէքտէ օլտրընը, վէ միւրաճաաթ իտէճէք զէվաթէն կէրէք մալին կիւզէլիկինտէն վէ կէրէք ֆիյաթէն էհվէնկէթինտէն տօլայը խօշնուտ օլաճագլարընը էհալիի միւհիթ էրէմէյէ իլան իտէր։

15—4

ՍԱՐՐԱՖԻՅԻ
ԷՎՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Լօնտրա 26 ապրիլ

Ինկիլ. էհսամը Ինկ. Լիր.	102-7/16
Օսմ. էհսամը աչքլաը	13-9/16
» » գաբանտը	13-3/8
» » Սէրի Ա	22-
» » » Պ	13-1/2
» » » Ս	13-3/8
Օթօման 1871	72-
Օսմանլը Պանգասը	10-1/8
Բուսիա խթիգրազը	93-
Մըսըր տույ. մութթահրտէ	75-
» իմթիյազը	93-1/2
Տարբա Սանկէտ Մըսըր	70-1/8
Թուլիտ խթիգրազը	96-
Մաճառխթ. էհսամը 1877	-
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25-462

—

Բարիզ 26 ապրիլ

Ֆրանս. էսհ. 3 % Ֆր.	79-50
» » 4½ %	108-30
Լէյնի Օմ. էհսամը աչքլաը	13-60
» » » գաբանտը	13-55
Մէ-ղոռէլէ	
Սէբի Պ.	13-65
» Ս.	13-60
Բուսիէլի չըմէնտըֆէրի	31-50
Օսմանլը Բէյթիսի էհսամը	-
» Պանգասը	504-37½
Գրէտի Լիոնէ	535-
Գրէտի Ֆոնսիէ	1345-
Լիսն ագսիօնը	1257-50
Սիւէյզէ ագսիօնը	2002-50
Բուսիա 5 % 1877	-
Իթալիա էհսամը	97-15
Մըսըր ֆոնտ. մութթահրտէ	381-25
Եունան 5 % 1879	320-
Գամպիօ 3 այ վատէ	25-28

—

Վիէննա 26 ապրիլ

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	127-40
Բուսիէլի չըմէնտըֆէրի	16-

—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Էսհ. ում. տիւն ագչ. գար.	15-01
» » » էն եիւքսէք	15-06
» » » էն աչաղը	15-
Պու սապահ աչքլաը	14-37
Խթիգրազը տախիլը տիւն գար.	39-05
» » » էն եիւքսէք	39-11
» » » էն աչաղը	39-05
» » » աչքլաը	39-
Մըսըր մութթահրտէ գար.	84-
Պու սապտն աչքլաը	83-10
Սէրի Ա.	23-20
» Պ.	13-30
» Գ	14-37
Բուսիէլի չըմէնտըֆէրի	32-50
Ագչէ ֆախի	07-
Բէբօր Ղբ.	-
Հէվալէսիզ »	10-

—

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	6-26
Սթամպօլ պանգասը	5-10
Սօսիէթէ ժէնէրալ	4-05
Թրամվայ	2-97½

ԱԳՕՂԼԷՐԻՆ ՖԻԵԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.տան	Ղբշ. Բ.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	107-26
Մէճիտիյէ »	98-
Պէշլիք »	102-20
Ալթըլըգ »	102-20
Ինկիլիզ լիրասը	111-
Ֆրանսըզ ալթունը	88-
Բօլ	90-28
Գրէմից ալթունը	51-20
Գարպօն գայմէսի	10-10

ԹԱՍԳԻԵԻ ՐԵԱՂԸՏԸ

20) լիք քեաղըտ	
30) » »	19-10
100) » »	
500 » »	
1000)» »	18-10
10000)»	

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

—

Թէֆքիլաթ գօսիսիօնը անպարընտա թէտքիւմ իտէն եիրմի պէշ գըյէի ճէտիտ չուհա քէնարը վէ սէքսէն տօգուզ գրյէ գօլթուգ սանտաբէալարտան չըգարըլան կիւվեզ պիհ սեյահ չուհա բարչալարը վէ սէքսէն պիր գրյէ գրրբընթը վէ օն իքի ատէտ քէօհնէ բէրտէ վէ օթուզ բարչա մըգտարը քէօհնէ գօլթուգ վէ գանէբա բարչալարը ֆիրուխթ օլուանաճաղընտան, նիսանրն եիրմինճի կիւնիւ պիրմիւզայէտ գարարը գաթիխի վէրիլէճէկկինտէն, իչթիրասընա թալիպ օլանլարրն Լէվազիմանթը Ումումկյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունը։

13 Նիսան 1887 3—2

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

—

Շամբ չէրիֆ վէ միւկադամէ ընտա պուլընան ասաքիրը Շահանէ իչիւն պին իւչ եիւզ իւչ սէնէսի հազիրանտան իթիսարէն միւպայաա օլընաճագ օլան տախիլի կիւշթին պէհէր գրյէի ճէտիտի եիւզ էլի ալթը, խարիճի կիւշթին եիւզ եէմիմիշ պիր ղշ ալթը բարայա օլարագ մահալի թալիպի էօհտէսինտէ օլտրընտան, իթիսարնա թալիպ օլանլարրն Լէվազիմանթը Ումումկյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունը։

13 Նիսան 1887 3—2

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

—

Ճէնէվէ վէ աղաբէ ինչաանը պուլընան ասաքիրը Շահանէ իչիւն պին իւչ եիւզ իւչ սէնէսի հազիրանտան իթիսարէն պիր գաբանտա չըգարըլան կիւվեզ պիհ սեյահ չուհա բարչալարը վէ սէքսէն տօգուզ գրյէ գօլթուգ սանտաբէալարտան չըգարըլան կիւվեզ պիհ սեյահ չուհա բարչալարը վէ սէքսէն պիր գրյէ գրրբընթը վէ օն իքի ատէտ քէօհնէ բէրտէ վէ օթուզ բարչա մըգտարը քէօհնէ գօլթուգ վէ գանէբա բարչալարը ֆիրուխթ օլուանաճաղընտան, նիսանրն եիրմինճի կիւնիւ պիրմիւզայէտ գարարը գաթիխի վէրիլէճէկկինտէն, իչթիրասընա թալիպ օլանլարրն Լէվազիմանթը Ումումկյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունը։

13 Նիսան 1887 3—2

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

—

Ինչ ինչ եիւզ ինչ սէնէսի ինչաանը ասաքիրը Շահանէ իչիւն պին իւչ եիւզ իւչ սէնէսի հազիրանտան իթիսարէն միւպայաա օլընաճագ օլան տախիլի կիւշթին պէհէր գրյէի ճէտիտի եիւզ էլի ալթը, խարիճի կիւշթին եիւզ եէմիմիշ պիր ղշ ալթը բարայա օլարագ մահալի թալիպի էօհտէսինտէ օլտրընտան, իթիսարնա թալիպ օլանլարրն Լէվազիմանթը Ումումկյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունը։

13 Նիսան 1887 3—2

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

—

Ճէնէվէ աղաբէ ինչաանը Միւլիւքանէ իչիւն միւպայաա օլընաճաղը իլան գրրընան մալիմ էլ մընտար հաթաա վէ քէօմիւրին իչպու նիսանը բումինն օն պէշինճի չարշէնպիհ կիւնիւ գարարը գաթիխի վէրիլէճէկկինտէն վէ օն ալթընը բէնճէնպիհ կիւնիւ տախի թէգարրուբ իտեճէք ֆիյաթընտան եիւզտէ պէշ թէնգիլի գապալ օլունաճաղընտան, իթիայա թալիպ օլանլարրն մագամ Սերասքերի Լէվազիմանթը Ումումկյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունը։

11 Նիսան 1887 3—3

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

—

Պին իչ եիւզ իչ սէնէսի ինչաանը ասաքէրկյ. լաղըմէսի իչիւն մէվգրի միւնագասայա գօնուլան լամա բօմթրել վէ տէօրթ ք. օչ. տիվարլըգ թիմուր էնվայնին նիսանրն օն պէշինճի չարշէնպիհ կիւնիւ գարարը գաթիխի ճիրա օլունաճաղընտան, թալիպ օլանլարրն խթիհքեամ վէ ինչաաթ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունը։

11 Նիսան 1887 3—3

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

—

Պին իչ եիւզ իչ սէնէսի ինչաանը ասաքէրկյ լաղըմէսի իչիւն մէվգրի միւնագասայա գօնուլան պիր սէնէլիք չինգօ վէ գուրչուն պօրու վէ մահլութ եէրի միսմարը վէ էնվաի կիրմէ չրգմա վէ սաիր նալպուր էշեասընրն նիսանրն օն պէշինճի չարշէնպիհ կիւնիւ գարարը գաթիխի իճրա օլունաճաղընտան, թալիպ օլանլարրն խթիհքեամ վէ ինչաաթ տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը։

11 Նիսան 1887 3—3

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

—

Ճէպէլը Լիսնանտա պուլունան վէ պուլընտրրլաճագ օլան ասաքիրը Շահանէ իչիւն պին իւչ եիւզ իւչ սէնէսի հազիրանընտան խթիպարէն պիր սէնէլիք օլարագ միւպայասը գօնթրաթ օլա բաղթ գրյէ գրրբընթը գրզատան նանը ալզին գրյէսի էլլի բարա

Կիւշթին	180 բարա
Երզին	90 բարա
Սատէնին	380 բարա
Թուզրն	15 բարա
Սօղանրն	14 բարա
Սապօնրն	100 բարա
Հաթապրն	4 բարա
Քէօմիւրին	15 բարա
Շարիին	30 բարա
Սամանրն	10 բարա
Զէյթին	100 բարա
Մօմրն	40 բարա
Շէքէրին	115 բարա
Ֆասուլեանրն	60 բարա
Նոհուտրն	20 բարա
Հրնթանրն	40 բարա
Պէքսիմէթին	50 բարա
Պուլկուրն	60 բարա
Մէրճիմէքին	20 բարա
Սիրքէնին	9 բարա
Զէյթունրն	20 բարա
Կաղրն	44 բարա

Տագիգին 40 բարայա օլարագ մահալի թալիպի էօհտէսինտէ օլտրընտան, պուլրաճա իթիասընա թալիպ օլանլարրն Լէվազիմանթը Ումումկյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունը։

13 Նիսան 1887 3—2

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

—

Քէնտիրտէն մամմուլ իքի թարքիը կատանա եուլարը պէհէր ատէտի 7 ղրշ 10 բարա։

Քէնտիրտէն մամմուլ պարկիը վէ էսթէր եուլարը պէհէր ատէտի 3 ղրշ. 30 բարա։

Քէօսէլէտէն մամմուլ զէնճիրլի եուլար պէհէրի 14 ղրշ. 10 բարա։

Կատանա քէսթէյի պէհէրի 4 ղրշ. 20 բարա։

Պարկիը վէ էսթէր քէսթէյի պէհէրի 4 ղրշ. 10 բարա։

Ֆիրտօն տիլի չայըր կատանա բայպէնտի պէհէրի 8 ղրշ. 30 բարա։

Ֆիրտօն տիլի չայըր պարկիը վէ էսթէր բայպէնտի պէհէրի 8 ղրշ. 30 բարա։

Կատանա բայպէնտի պէհէրի 4 ղրշ. 20 բարա։

Ատի պարկիը բայպէնտի պէհէրի 4 ղրշ. 10 բարա։

Սաճտան մամմուլ գաշաղը պէհէրի 1 ղրշ. 5 բարա։

Քէնտիրտէն մամմուլ սէմէր ուրզանը պէհէր գրյէի աթիգի 8 ղրշ. 20 բրյ։

Սէլանիք ֆրգասընտա պուլընան հայմանաթ իչիւն լիզզումի մրգտարը ալընմագ իւզրէ մահալինտէ մէվգրի միւնագասայա գօնուլան պալատ մուրագամ օն պէր գալմէ էշեաի մույթապկյէ ֆիյաթը մուրագ գամէլէրի իլէ թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ Տէրսաատէթճէ տախի թալիպ վար իսէ օն կիւն զարքընտա Լէվազիմանթը Ումումկյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունը։

11 Նիսան 1887 3—3

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

—

Ճիւնուտը ճէնապը Միւլիւքանէ իչիւն միւպայաա օլընաճաղը իլան գրրընան մալիմ էլ մընտար հաթաա վէ քէօմիւրին իչպու նիսանը բումինն օն պէշինճի չարշէնպիհ կիւնիւ գարարը գաթիխի վէրիլէճէկկինտէն վէ օն ալթընը բէնճէնպիհ կիւնիւ տախի թէգարրուբ իտեճէք ֆիյաթընտան եիւզտէ պէշ թէնգիլի գապալ օլունաճաղընտան, իթիայա թալիպ օլանլարրն մագամ Սերասքերի Լէվազիմանթը Ումումկյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունը։

11 Նիսան 1887 3—3

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

—

Պին իչ եիւզ իչ սէնէսի ինչաանը ասաքէրկյ լաղըմէսի իչիւն մէվգրի միւնագասայա գօնուլան պիր սէնէլիք չինգօ վէ գուրչուն պօրու վէ մահլութ եէրի միսմարը վէ էնվաի կիրմէ չրգմա վէ սաիր նալպուր էշեասընրն նիսանրն օն պէշինճի չարշէնպիհ կիւնիւ գարարը գաթիխի իճրա օլունաճաղընտան, թալիպ օլանլարրն խթիհքեամ վէ ինչաաթ տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը։

11 Նիսան 1887 3—3

Խաղինէի Խասսա Շահանէ
ճանիպը ալիսինտէն

—

Երզաղ անպարը իչիւն ալընաճագ Ինկիլիզ բիրինճի իլէ սէպզէնին միւնագասասրնա պաչլանաճաղընտան, թալիպ օլանլարրն բազար վէ չարչէնպիհ կիւնէրի Խազինէի Խասսա Շահանէյէ էյլէմէլէրի իլան օլունը։

9 Նիսան 303 3—3

Թօրխանէի Ամիրէ իչիւն միւգթազի օլան 30000 եէնի գրյէ թօզ քիւքիւրթի իլէ օլ գասար եանի 30000 գրյէ բուզնը զէմթին միւնագասալարը ուրտէսթը իճրա իտուկինէ վէ չէկրը նիսանրն 20նճի բազար էրթէսի կիւնիւ թօզ քիւքիւրտին գասարը գաթիխի վէրիլէճէկկինտէն, 21ինճի սալը կիւնիւ եիւ գտէ պէշ թէնգիլի գապալ իտիլէճէկկի կիպ, բուզնը զէմթին տէ գասարը գաթիխի չէկրը մէգբիւրը 22նճի չարշէնպիհ կիւնիւ վէրիլիպ 23ինճի ճումա էրթէսի կիւնիւ 100տէ 5 թէնգիլի գապալ օլընաճաղընտան մէպնի, պուլարրն իթիսարնա թալիպ օլանլարրն չէրտիթի թափսիլաթընը անպայաագ բէյլէրինի վէրիպ թէնգիլաթլարրնը իճրա իթմէք իւզրէ թօրխանէի Ամիրէ մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

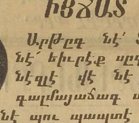
12 Նիսան 303 5—3

Իպմիտ սանճաղը տախիլինտէ Գուրթքէօյիւ նամ օրմանընտան Քիչը թաքթասը իսմլ խտիրմէք իւզրէ պէհէր մէթրօ միքեապ միրի 140 ղրշ. հիսապը իլէ մէջէ էշճարբ միւպայասընա մահալինճէ թալիպ պուլունարը ճիհէթլէ, 6 այ միւտտէթտէ գաթիին նիհայէթ վէրիլմէք վէ պէտէը մէճմուրանրն էօշրի տէրօպթօ օլարագ էվվելճէ բէշինէն վէ գուսուրը թարիխը իհալէտէն իթիպարէն պիրբր մահ ֆասրա իլէ 3մահ զարֆընտա վէ 3 թագսիթտէ մահալլի սանարընա թէտիմ գըլընմագ շարթը իլէ պու քէրրէ թարիխը իլանտէն իթիպարէն նիսանրն 23ինճի բէնճէշնպիհ կիւնիւ գարարը գաթիխի վէրիլմէք իւզրէ միւգայէտէյէ վաղ իտիլմիշ օլան 300 մէթրօ միքեապ մէջէ ֆիրը թահթալարընը պէհէր մէթրօ միքեապընա 140 ղրշ.տան զիյատէյէ թալիպ օլանլարրն մահալինճէ Իպմիտ միֆէթթիշլիկինէ վէ Տէրսաատէթճէ Մալիյէ խազինէի ճէլիլէսինտէ Օրման վէ Մէատրն մուհասէպսինէ տէրօպթօ ագչէյէրի իլէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը։

14 Նիսան 303

ՃԷՆԷԹՄէքեան Պէգմը ալմ Վալիտ Սուլթան թապէսէրաուհու հազրէթլէրի էվգաֆը չէրիֆէսինէն Զաթալճա սանճաղը տախիլինտէ թէրգօս գազարնտա քեսին Պալասան պրունը տիմէքլէ մարուճ ճէպէլ իւզէրինտէի պալթալըգ վէ օրմանլար 303 սէնէլի մալիյէսի մարթընտան ինթիսարէն չէրաթիթը մալիմէ իլէ 3 սէնէլիք օլմագ իւզրէ սէնէվիսի լիրա 100 ղրշ. հիսապը իլէ 13000 ղրշ. պէտէը իճար իլէ թալիպի իւզէրինտէ օլտուղընտան, պէտէը մէգբիւրտէն զկյատէյէ թալիպ օլանլարրն 100տէ 20 նիսպէթինտէ բէյ ագչէսինի միւսթահսիլէն իլան թարիխնտէն ինթիսարէն 15 կիւն գատար Տէրսաատէթճէ էվգաֆը Հիւմայուն նէզարէթը ճէլիլէսի վարիտաթը ումումկյէ իտարէսինտէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը։

13 Նիսան 303



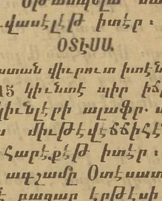
ԻՔՏԻԹԱԼԻԹԷ ՎԱԼԷՕՔԱԼԱՐԸ
ԻՏԱԼԻՍԻ

ՊԷՅԷՐ ՀԱՖԹԱ ՕԼԱՐԱԳ ՏԷՐՍԱՄ՝ ՏԷԹԼԻ ԻՍԿԷՆՏԷՐԻՃԷ ՊԷՅՆԵՒՆՏԷ ՍԻՍԻԹԱ ԲՕՍԹԱՍԸ 4½ ԿԻՒՆ ԶԱՐԴԷՐՆՏԱ

Լօսօ գարթանրն թահթը գօմանասընտա Պէհէրա նամ վարօր 1500 թօնէլաթօ համուլէսինտէ վէ 450 պարկիր գուվվէթինտէ օլարագ ալաֆրանկա ապրիլին 27նճի չարշէնպիհ կիւնիւ էշլէնտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 4տէ Տէրսաատէթտէն հարէքէթլէ ԶԱՆԱԳԱԼԷ, ՄԻՏԻԼԼԻ, ԻԶՄԻՐ վէ ԲԻՐԻՃԷ օղրայարագ բազար էրթէսի սապահյանը 4½ կիւնտէն ԻՍԿԷՆՏԷՐԻՃԷՅԷ մուվասլէթ իտէճէք տիր։

Եեիկ բօսթահ մէգբիւրէնին ԻՍԿԷՆՏԷՐԻՃԷՏԷՆ հարէքէթ իտէն Պէրրէթէրէ-Շոմ վարօրարընա ագթարմա օլունարագ ԲՕՐՍ ՍԱԻՏ, ԵԱՖԱ, ՊԷՅՐՈՒԹ, ԹԱՐԱՊԼՈՒՍ, ԼԱԹԱՔԻԱ, ԻՍԿԷՆՏԷՐՈՒՆ վէ ՄԷՐՍԻՆ, վէ Պահրը Ահմէր իսկէլէրինէ եօլճու, մալ վէ էմանէթ գապալ օլունաճագ տրը։

Եօլճուլար վէ էմանէթ թահմիլ իթմէք իսթէյէնլէր էմին էօնիւնտէ Վալիտ խանընտա մէ եահսու Գալաթա Գալաթա ճատտէսինտէ Եուսուֆ Իզզէթին էֆէնտի խանընտա քեսին գուրբանեաի մէգբիր իտարէխանէլէրիս, միւրաճաաթ իթմէլէրի։



ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ
ՖՐԱՆՍԷԶ
ԲՕԱԲԱ ՎԱՔՕՂԱՐՂ
ՍԹԱՄՊՈՒԼ ՄԱՐՍԻԼԻԱ

Հէր ճումա էրթէսի Մարսիլիատան հարէքէթ վէ ճումա էրթէսի ինէրի Սթամպօլա մուվասլէթ իտէր։ Հէր չարշէնպիհ կիւնէրի աքաֆր. ագչամ սաաթ 6տա Սթամբոլտան հարէքէթ վէ երեկ չարշէնպիհ կիւնէրի Մարսիլիատա մուվասլէթ իտէր։ Պիր հաֆթա Զանագալ, Իզմիր վէ Շիրա վէ օ պիր հաֆթա Զանագալէ, Բիրէ վէ Նաբօլի թարիգէրի իլէ հարէքէթ իտէր։

Սուրիա վէ Իսքէնտէրիյէ կիտէն վարօր իլէ Իզմիրտէ պուլուշէր։

Մէսաժրի Մարիթիմ վարօրարը յա Ֆրանսա չըմնտրֆ ըրինին վագթը հարէքէթլէրի եէքտիկէրէ թէսատուֆ իտէրէր։

Մարսիլիատա վէ Լիօնտա թէվագգուֆ իտէպիմ ք ըզրէ Սթամպօլտան տօղրու Բարիզէ գատար թէնզիլը ֆիյաթա պիլթէր՝ Ալնճի մէվգը իչիւն 380, վէ 2նճի մէվգը իչիւն 274 ֆրանգ տրը։

ԹՐԱՊԻԶՕՆ-ՊԱԹՈՒՄ

Մարսիլիատան կէլէն բօսթաբար իլէ տօղրու սէֆէր։

Հէր 15 կիւնտէ պիր տօղրուճա Պաթումա կիթմէք իւզրէ Սթամբոլտան հարէքէթ իտէր, վէ ավտրիյատ մէճմուրի սուբէթտէ Թրաբզոն, Բիրասօն, Սամսոն իսքէլէրինէ, վէ ղայրը մ ճպուրի սուբէթտէ Իունէ, Ֆաթսա, Օրտու, Սինօպ վէ Ինէպոլու իսքէլէրինէ ղղրար։ Սթամպօլա սալը սապահրը մուվասլէթ իտէր։

ՕՏԷՍԱ

Մարսիլիատան վիրուտ իտէն բօսթաբար իլէ հէր 15 կիւնտէ պիր իճրա օլընը։

Սալը կիւնէրի աքաֆր. սաաթ 8տէ Օտէսայա միթէվէճճիհէն Սթամբոլտան հարէքէթ իտէր։ Ճումա էրթէսի ագչամը Օտէսատան հարէքէթ վէ բազար էրթէսի սապահը Սթամպօլա մուվասլէթ էյլէր։

ՍԷԼԱՆԻԿ

Հէր 15 կիւնտէ պիր բազար կիւնէրի աղշամին աքաֆր. սաաթ 8տէ Զանագալէ, Տէտէ Ագաճ, Լակօս, Գավալա վէ Սէլանիկէ միթէվէճճիհէն Սթամպօլտան հարէքէթ իտէր։ Սթամպօլա բազար կիւնիւ մուվասլէթ էյլէր։

ԹՐԻՆԱ

15 կիւնտէ պիր բազար էրթէսի կիւնիւ աքաֆր. ագչամին սաաթ 4իւնտէ Վարնա, Բէսարէնեէ, Սուլլինա, Գաբաս վէ Իպրաիլէ միթէվէճճիհէն Սթամպօլտան հարէքէթ իտէր։ Սթամպօլա սալը կիւնիւ մուվասլէթ էյլէր։

* * *

Պահրը Սէֆիտտէքի տիկէր սէֆէրլէր վէ Պրազիլիա, Բլաթա վէ Ինտօ Չին սէֆէրլէրի հագգընտա վէ սաիր հէր նէվի մալիմամի խաթիհսալի իչիւն Գալաթատա Քիրէճ գարուսընտա պէօյուք աճէնճիյա միւրաճաաթ օլընա։

ԲՕԼ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

ԵՒՐՈՊԷՄ ԴԱԼՕՐԸՐՄՏԱ 30 ՆՈՒՄԷՐՕՏԱ

ԵՒՕԶԷ ՎԷ ՁԷՐԲԱՀԼԷԳԱ ՄԻԹԹԻԱԼԻԹ

ԱԼԷՍԱԹ ԹԻԻՃՃԱՐԸ

Մէգբիւր մաղազատա կէօզէ վէ ճէրրահլըգա միւթէալլիգ էնվոի ալաթ ու էտէվաթ մէվճուտ տրը։

Էդճիմէտ, եուսուլագ վէ սէրթ լասթիգտէն (գաուչուտան) մասամուլ մէվատտը միւթէլլիֆէ, գասրգ պաղարը, էնվաի չիրինկալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, միզան իւլ հավա (պարամէթր), միզան իւլ հարարէ (թէրմոմէթր) վէ էյի ճինս կէօզլիւքլէր պուլընմագտա տրը։

Մ. Բօլ Ֆօյաճեան՝ հէր նէվ սրբարըլաթ վէ թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իւլէ իճրա վէ տէրէօհտէ իտէր։

ԿԵԱՆԷ, ԱՀՈՒՄՆ, Է ԳԵՂ ՄԱԶԵՐՈՒ։

ՄԷԼՐՈՍ

ՄԵԼՕՂԵՐՈՒ ՍԱԿ ՀԱՏԻԿ ԴՈՒՐԹԻՔ

Իրապէս իրենց աչքի թարմ գոյնին կը դարձնուն ճերմակած կամ գունատած մազերը։ Կը պաղրեցուցնէ անոնց թափելը։ Կը մաքրէ գլուխը, կը վերջացուցնէ թեփը, ու մաղերուն նոր կեանք, աճումն, գոյլ ու գեղեցկութիւն կուտայ։

Կը գտնուի երկու չափով մեծ շիշերու մէջ։

Գլխաւոր մթերանոցը Լոնտոն է (114 and 116, Southa Upton Row). Ամբողջ Արիւղ ու Նիւս Եօրք։